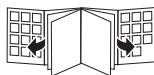
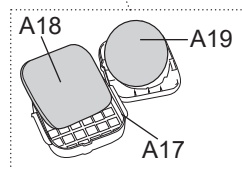
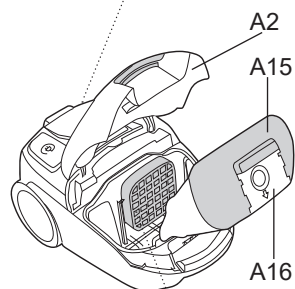
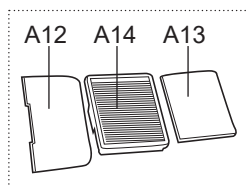
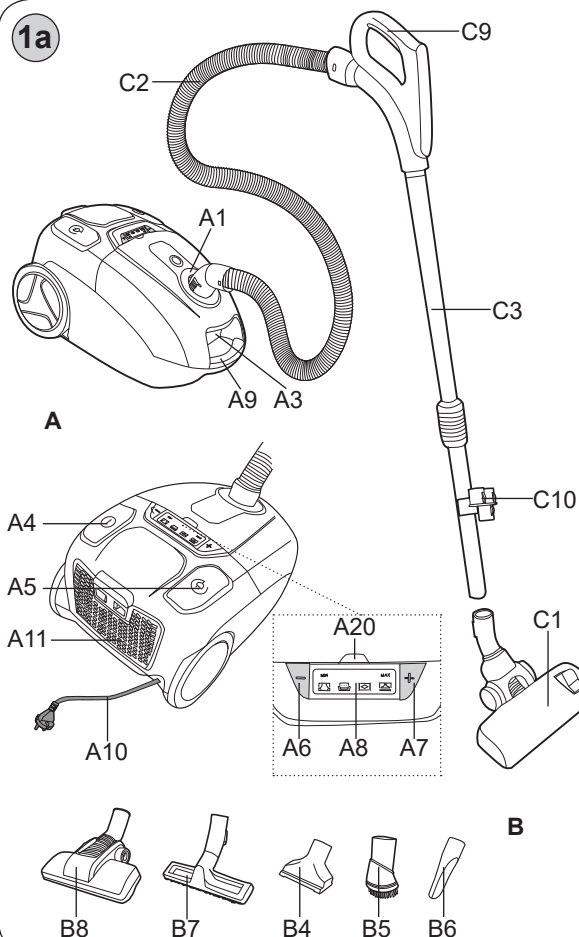


<i>Elektrický podlahový vysavač • NÁVOD K OBSLUZE</i>	CZ 6-13
<i>Elektrický podlahový vysávač • NÁVOD NA OBSLUHU</i>	SK 14-21
<i>Electric floor vacuum cleaner • INSTRUCTIONS FOR USE</i>	GB 22-29
<i>Elektromos padlóperszívó • HASZNÁLATI UTASÍTÁS</i>	H 30-37
<i>Elektryczny odkurzacz podłogowy • INSTRUKCJA OBSŁUGI</i>	PL 38-45

Silentino



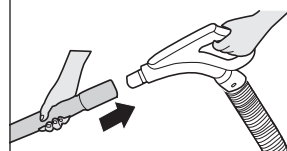
1a

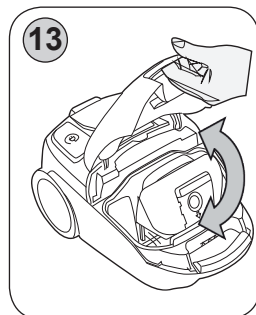
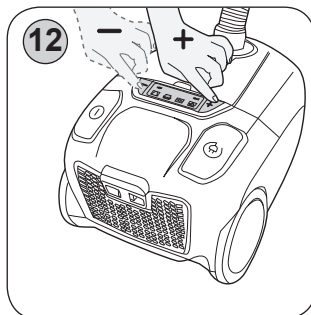
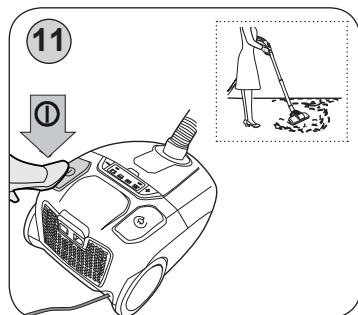
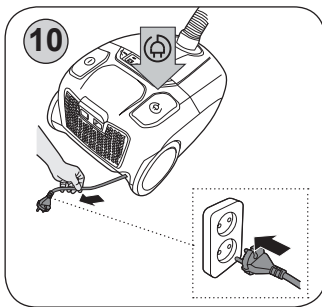
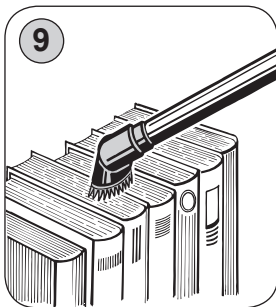
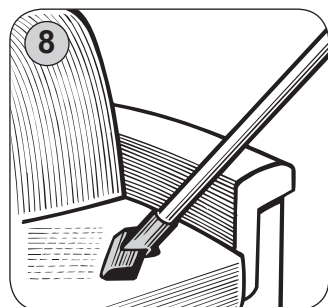
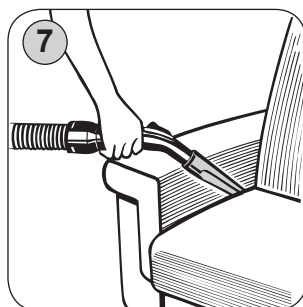
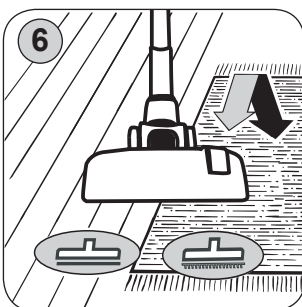
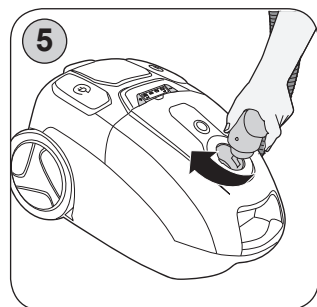
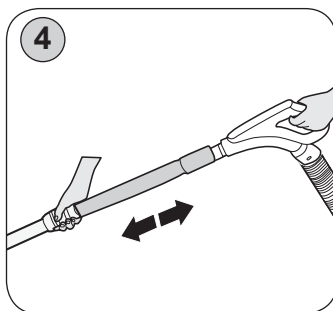
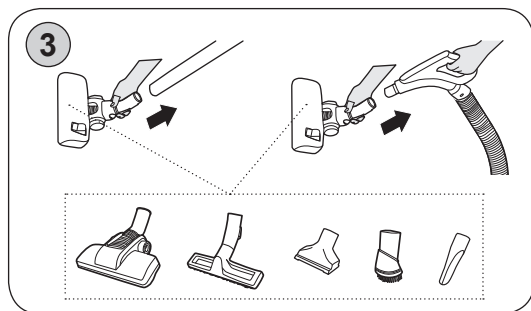


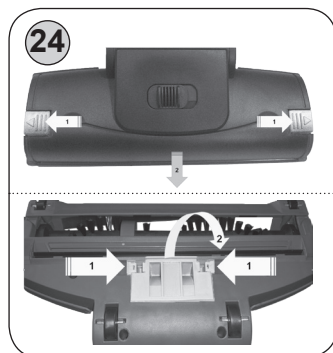
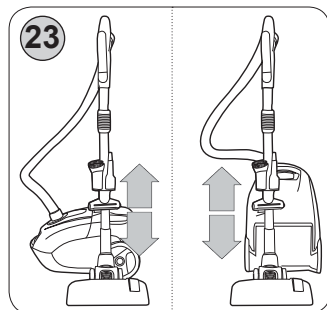
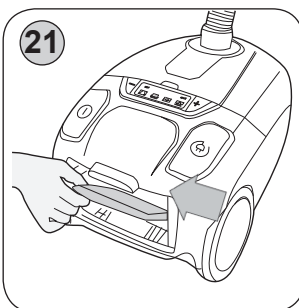
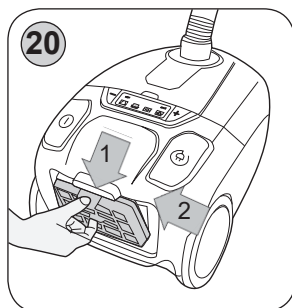
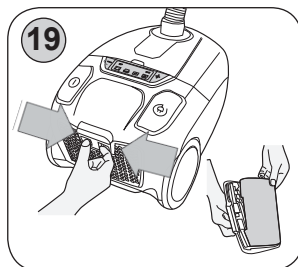
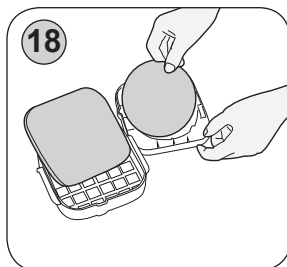
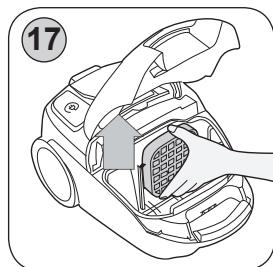
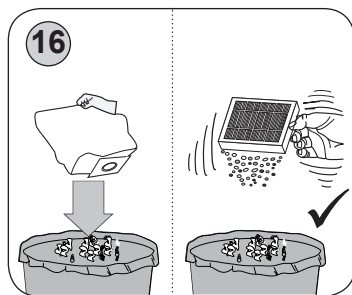
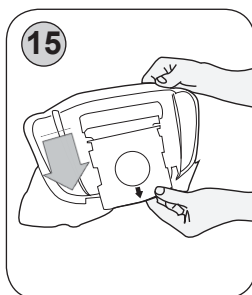
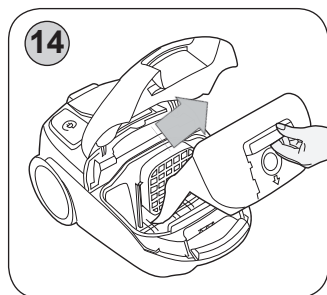
1b

	záclony / záclony / curtains / függönyök / zaslony
	čalouněný nábytek / čalúnený nábytok / cushioned furniture / kárpitozott bútorok / meble tapicerowane
	malé koberce, behouny / malé koberce, behúne / small carpets, runners / kis szőnyegek, futó szőnyegek / małe dywany, bieźniki
	koberce, podłaha / koberce, podłaha / carpets, floor / szőnyegek, padló / dywany, podłoga

2







CZ Obrázky jsou pouze ilustrační; dodané příslušenství a vysavač se mohou mírně lišit.

SK Obrázky sú len ilustračné; dodané príslušenstvo a vysávač sa môžu mierne líšiť.

GB The pictures are only illustrative, the supplied accessory and cleaner may differ.

HU A képek csak illusztrációk; a tartozékok és a porszívó kis mértékben eltérhetnek.

PL Ilustracje są tylko poglądowe, załączone akcesoria i odkurzacz mogą się różnić.

CZ	I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ	6
	II. VYBAVENÍ A PŘÍSLUŠENSTVÍ VYSAVAČE (obr. 1a)	8
	III. PŘÍPRAVA VYSAVAČE	9
	IV. POUŽITÍ VYSAVAČE	9
	V. ÚDRŽBA	11
	VI. ŘEŠENÍ PROBLÉMU	12
	VII. EKOLOGIE	12
	VIII. TECHNICKÁ DATA	13
SK	I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA	14
	II. VYBAVENIE A PRÍSLUŠENSTVO VYSÁVAČA (obr. 1a)	16
	III. PRÍPRAVA VYSÁVAČA	17
	IV. POUŽITIE VYSÁVAČA	17
	V. ÚDRŽBA	19
	VI. RIEŠENIE PROBLÉMOV	20
	VII. EKOLÓGIA	20
	VIII. TECHNICKÉ ÚDAJE	21
GB	I. SAFETY WARNING	22
	II. EQUIPMENT AND ACCESSORIES (fig. 1a)	24
	III. VACUUM CLEANER PREPARATION	25
	IV. USE OF VACUUM CLEANER	25
	V. MAINTENANCE	27
	VI. TROUBLESHOOTING	28
	VII. ENVIRONMENTAL PROTECTION	28
	VIII. TECHNICAL DATA	29
HU	I. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK	30
	II. TERMÉKLEÍRÁS (1a. ábra)	32
	III. A PORSZÍVÓ ELŐKÉSZÍTÉSE	33
	IV. A PORSZÍVÓ HASZNÁLATA	33
	V. KARBANTARTÁS	35
	VI. A PROBLÉMÁK MEGOLDÁSAI	36
	VII. ÖKOLÓGIA	36
	VIII. MŰSZAKI ADATOK	37
PL	I. OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA	38
	II. WYPOSAŻENIE I AKCESORIA ODKURZYCZY (rys. 1a)	40
	III. PRZYGOTOWANIE ODKURZACZA	41
	IV. ZASTOSOWANIE ODKURZACZA	41
	V. KONSERWACJA	43
	VI. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW	44
	VII. EKOLOGIA	44
	VIII. DANE TECHNICZNE	45

NÁVOD K OBSLUZE

Vážení zákazníci, děkujeme Vám za zakoupení našeho produktu. Před uvedením tohoto přístroje do provozu si velmi pozorně přečtěte návod k obsluze a tento návod spolu se záručním listem, pokladním dokladem a podle možnosti i s obalem a vnitřním obsahem obalu dobře uschovejte.

I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ



- Instrukce v návodu považujte za součást spotřebiče a postupte je jakémukoliv dalšímu uživateli spotřebiče.
- Zkontrolujte, zda údaj na typovém štítku odpovídá napětí ve Vaší elektrické zásuvce.
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti bez dozoru. Děti mladší 8 let se musí držet mimo dosah spotřebiče a jeho přívodu.
- Jestliže je napájecí přívod tohoto spotřebiče poškozen, musí být přívod nahrazen výrobcem, jeho servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se tak zabránilo vzniku nebezpečné situace.
- Před výměnou příslušenství nebo přístupných částí, které se při používání pohybují, před montáží a demontáží, před čištěním nebo údržbou, po ukončení práce spotřebič vypněte a odpojte od el. sítě vytažením vidlice napájecího přívodu z el. zásuvky!
- Vždy odpojte spotřebič od napájení, pokud ho necháváte bez dozoru.
- Abyste předešli úrazu, nekládejte ruce/prsty do rotačního kartáče.
- Nikdy spotřebič nepoužívejte, pokud má poškozený napájecí přívod nebo vidlici, pokud nepracuje správně, upadl na zem a poškodil se. V takových případech zanechte spotřebič do odborného servisu k prověření jeho bezpečnosti a správné funkce.
- Spotřebič je určen pouze pro použití v domácnostech a podobné účely (v obchodech, kancelářích a podobných pracovištích, v hotelích, motelech a jiných obytných prostředích, v podnicích zajišťujících nocleh se snídaní)! Není určen pro komerční použití!
- **Sací hubici nebo konec sací trubky nebo příslušenství nepřikládejte k očím ani uším a nezasouvejte je do žádných tělesných otvorů!**
- Při manipulaci s vysavačem se vyvarujte kontaktu (např. **volným oděvem, vlasy, prsty, bižutérií, náramky** atd.) s rotujícím kartáčem.
- Podlahovou hubici s rotačním kartáčem nenechávejte zapnutou na jednom místě příliš dlouho! Mohlo by dojít k poškození vysávaného povrchu!

- **Nepoužívejte nikdy vysavač s mokřýma rukama či nohama!**
- **Při vysávání schodiště nenechávejte vysavač výše než sami stojíte!**
- **Výrobek nenechávejte v chodu bez dozoru!**
- **Vysavač nikdy neponořujte do vody (ani částečně)!**
- **Nikdy nevysávejte bez správně založeného filtračního systému a mikrofiltrů.**
- Když se spotřebič přehřeje, vstoupí v činnost automatická tepelná pojistka a přeruší přívod el. proudu. Pokud k tomu dojde, spotřebič vypněte a odpojte od el. sítě. Pak odstraňte případné viditelné překážky bránící toku vzduchu a nechte spotřebič vychladnout.
- Než začnete vysavač používat, zkontrolujte, zda jsou všechny aretační mechanismy ve správné pozici.
- Nepoužívejte kartáče k úpravě a čištění srsti zvířat!
- Nevysávejte mokré nebo vlhké podlahové krytiny, nepoužívejte vysavač na venkovní prostory! Při proniknutí vlhkosti do agregátu vzniká nebezpečí jeho poškození a vyřazení z provozu. Na tento druh závady se nevztahuje nárok na záruční opravu.
- Při vysávání některých druhů koberců může dojít k vyvolání statické elektřiny. Tento výboj statické energie však není zdraví nebezpečný.
- **Spotřebič nesmí být používán ve vlhkém nebo mokřém prostředí a v jakémkoliv prostředí s nebezpečím požáru nebo výbuchu** (prostory kde jsou skladovány chemikálie, paliva, oleje, plyny, barvy a další hořlavé, případně těkavé, látky).
- Nevysávejte ostré předměty (např. **sklo, střepy**), horké, hořlavé, výbušné předměty (např. **popel, hořící zbytky cigaret, benzin, ředidla a aerosolové výpary**), ale ani maziva (např. **tuhy, oleje**), žíravé prostředky (např. **kyseliny, rozpouštědla**). Vysátím těchto předmětů může dojít k poškození filtrů, popř. vysavače.
- Do vstupních a výstupních otvorů vysavače nevstupte prsty ani žádné jiné předměty. Pokud dojde k ucpání otvorů/součástí pro průchod vzduchu (např. hadice), vysavač vypněte a příčinu ucpání zcela odstraňte.
- Při manipulaci netahejte prudce za sací hadici a vyvarujte se hrubému zacházení s vysavačem!
- Vysavač není vhodný k vysávání látek, které mohou poškozovat lidské zdraví.
- Není přípustné jakýmkoli způsobem upravovat povrch spotřebiče (např. pomocí **samolepicí tapety, fólie**, apod.)
- Při vysávání velice jemného prachu se mohou zanést póry mikrofiltrů. Tím se zmenší průchodnost vzduchu a sací výkon slábne. V takovém případě je nutné co nejdříve prachový filtr vyměnit a mikrofiltry vyčistit, i když prachový filtr není zcela naplněn. Spotřebič nepoužívejte k vysávání nečistot produkovaných při/po stavebních úpravách, jako je **sádkartonový prach, jemný písek, cement, stavební prach, části omítky** apod. Při proniknutí těchto nečistot / sypkých stavebních hmot / sypkých stavebních materiálů do agregátu vzniká nebezpečí jeho poškození a vyřazení z provozu. Na tento druh závady se nevztahuje nárok na záruční opravu.
- Vysavač vždy nejdříve vypněte a odpojte vidlici napájecího přívodu od el. sítě a až potom vyměňte prachový filtr, vyčistěte/vyměňte mikrofiltry, očistěte vysavač nebo jeho příslušenství.
- Napájecí přívod je označen barevnými značkami. Žlutý proužek označuje ideální délku kabelu, červený proužek označuje max. délku kabelu. Neodvíjejte násilně kabel za červenou značkou!
- Vysavač nenechávejte vystavený povětrnostním vlivům (**děšť, mráz, přímé sluneční záření atd.**). Tento spotřebič není určen pro venkovní použití.
- Nepřejíždějte napájecí přívod při používání vysavače a nevytahujte vidlici přívodu z el. zásuvky tahem za napájecí přívod.
- Při vytahování vidlice z elektrické zásuvky nikdy netahejte za napájecí přívod ani za vysavač.

- V případě potřeby použití prodlužovacího přívodu je nutné, aby nebyl poškozen a vyhovoval platným normám.
- Při navíjení přívodu držte vidlici, zabráníte tak „šlehání“ kabelu okolo a možnému poranění.
- Napájecí přívod nesmí být poškozen ostrými nebo horkými předměty, otevřeným plamenem, nesmí se ponořit do vody ani ohýbat přes ostré hrany.
- Pravidelně kontrolujte stav napájecího přívodu spotřebiče.
- Aby se zajistila bezpečnost a správná funkčnost přístroje, používejte jen originální náhradní díly a výrobcem schválené příslušenství.
- Spotřebič nikdy nepoužívejte pro žádný jiný účel, než pro který je určen a popsán v tomto návodu!
- Případné texty v cizím jazyce a obrázky uvedené na obalech, nebo výrobku, jsou přeloženy a vysvětleny na konci této jazykové mutace.
- Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávným používáním spotřebiče a příslušenství a není odpovědný ze záruky za spotřebič v případě nedodržení výše uvedených bezpečnostních upozornění. Za nesprávné používání spotřebiče se mj. považuje nedodržování pravidelné výměny či údržby veškerých filtrů podle pokynů v kapitole IV., V. a rovněž tak použití neoriginálních filtrů, v důsledku jejichž vlastností došlo k poruše či poškození vysavače.

ORIGINAL



VÝROBCE

Pro bezporuchový chod vysavače je nutné používat testované filtry a mikrofiltry doporučené výrobcem.

II. VYBAVENÍ A PŘÍSLUŠENSTVÍ VYSAVAČE (obr. 1a)

A – vysavač

- | | |
|---|---|
| A1 – sací otvor | A12 – výfukový mikrofiltr 1 |
| A2 – víko | A13 – výfukový mikrofiltr 2 |
| A3 – závěr aretace víka | A14 – výfukový HEPA filtr |
| A4 – tlačítko  | A15 – držák filtru (adaptéru) |
| A5 – tlačítko navinutí přívodu | A16 – prachový sáček (ETA Antibacterial) |
| A6 – tlačítko „-“ | A17 – držák sacích mikrofiltrů |
| A7 – tlačítko „+“ | A18 – sací mikrofiltr 1 |
| A8 – kontrolní LED panel | A19 – sací mikrofiltr 2 |
| A9 – držadlo | A20 – světelná signalizace plnosti prachového sáčku |
| A10 – napájecí přívod | |
| A11 – mřížka výfuku | |

B – příslušenství

- | | |
|-------------------------------|---------------------------|
| B1 – podlahová hubice | B6 – štěrbinová hubice |
| B2 – sací hadice | B7 – parketová hubice |
| B3 – teleskopická sací trubka | B8 – TURBO kartáč |
| B4 – polštářová hubice | B9 – rukojeť |
| B5 – kartáček | B10 – držák příslušenství |

III. PŘÍPRAVA VYSAVAČE

Sací hadice (obr. 5)

- Sací hadici **B2** připojte k vysavači tak, že koncovku zasunete do sacího otvoru **A1** až na doraz a otočíte doprava. Ozve se slyšitelné „klapnutí“.
- Pro odejmutí sací hadice postupujte opačným způsobem.

Teleskopická sací trubka (obr. 2, 4)

- Teleskopickou sací trubku **B3** spojte s rukojetí sací hadice **B9** tak, že rukojeť mírným tlakem zasunete do sací trubky.
- Teleskopickou sací trubku odpojte tak, že mírným tahem rukojeť vysunete z teleskopické sací trubky.
- Teleskopická sací trubka umožňuje nastavit vhodnou délku, dle vaší postavy. Příslušnou část teleskopické sací trubky vysuňte směrem ven nebo zasuněte směrem dovnitř. Při roztahování mějte teleskopickou sací trubku v bezpečné vzdálenosti od obličeje, protože je velmi dlouhá.

Podlahová hubice / parketová hubice / TURBO kartáč

- Při připojování a odpojování příslušenství (**B1, B7, B8**) postupujte shodným způsobem jako u sací trubky (obr. 3).

Polštářová / štěrbinová hubice / kartáček

- Při připojování a odpojování příslušenství (**B4, B5, B6**) postupujte shodným způsobem jako u sací trubky.

Příslušenství můžete připojit přímo k rukojeti sací hadice nebo k teleskopické sací trubce (obr. 3).

IV. POUŽITÍ VYSAVAČE

Odstraňte veškerý obalový materiál, vyjměte vysavač a příslušenství. Z vysavače vytáhněte potřebnou délku napájecího přívodu **A10** a vidlici zasuněte do elektrické zásuvky (obr. 10). Sestavte příslušenství vysavače **B1, B2, B3** (obr. 2, 3, 4, 5). Pokud je provedení vysavače vybaveno teleskopickou sací trubkou **B3**, dle Vaší postavy si nastavte její vhodnou délku (obr. 4). Podlahová hubice **B1** je určena k vysávání koberců nebo hladkých podlah (obr. 6). Pokud je podlahová hubice vybavena kartáčem, při vysávání tvrdých podlahovin jej přepnutím klapy vysuňte. Štěrbínovou hubicí **B6** můžete vysávat těžko přístupná místa (obr. 7). Polštářovou hubicí **B4** nebo kartáčkem **B5** můžete vysávat různé druhy nábytku (obr. 8, 9). Parketová hubice **B7** je určena pro vysávání hladkých podlah. TURBO kartáčkem **B8** můžete vysávat koberce s nízkým vlasem i hladké podlahy (není vhodná pro koberce s hrubším vlasem). Zapnutí, ale i vypnutí vysavače provedte stisknutím tlačítka vypínače **A4** označeného symbolem **Ⓢ** (obr. 11). Sací výkon můžete regulovat pomocí tlačítek **A6** a **A7** (obr. 12). Minimální sací výkon doporučujeme pro jemné tkaniny (např. záclony, závěsy). Maximální sací výkon doporučujeme pro podlahové krytiny (např. zátěžové koberce). Po ukončení vysávání vysavač vypněte a následně ho odpojte od el. sítě. Stisknutím tlačítka navinutí přívodu **A5** se symbolem **Ⓢ** se přívod automaticky navine. Vysavač je možné uchopit a přenášet za držadlo **A9**.

Zapnutí a vypnutí:

Vysavač je nutné nejprve zapnout tlačítkem **A4** **Ⓢ** na vysavači. Po zapnutí se na vysavači automaticky nastaví maximální sací výkon. Opětovným stiskem tlačítka **A4** **Ⓢ** se vysavač zcela vypne.

Regulace:

K dispozici jsou celkem 4 stupně sacího výkonu (obr. 1b).

Stiskem tlačítka „+“ **A7** se postupně zvyšuje výkon, každým stisknutím o jeden stupeň.

Stiskem tlačítka „-“ **A6** se postupně snižuje výkon, každým stisknutím o jeden stupeň.

Aktuální nastavení stupně sacího výkonu je indikováno na kontrolním LED panelu **A8** (nastavený stupeň je modře podsvícen).

Signalizace plnosti prachového filtru

Pokud se při zvednutí hubice nad vysávanou plochu rozsvítí světelná signalizace plnosti prachového sáčku **A20** (červené světlo), je nutné vyměnit prachový filtr. Změny stavu signalizace v průběhu vysávání neberte v úvahu.

Výměna prachového filtru (sáčku)

Zmáčknutím závěru aretace víka **A3** odklopte víko **A2** do aretační polohy (obr. 13). Dále postupujte dle pokynu pro daný typ prachového filtru:

Papírový / syntetický filtr: Vysuňte prachový filtr **A16** z vodicích žebér držáku filtru **A15** (obr. 14, 15) a zlikvidujte ho s běžným domácím odpadem (obr. 16). Čelo nového prachového filtru zasuněte do držáku filtru **A15** v sacím prostoru vysavače a dotlačte až na doraz.

Víko vysavače přiklopením uzavřete. Ozve se slyšitelné „klapnutí“.

Jakmile spotřebujete prachový sáček, zakupte si některé z následujících nových sáčků: ETA Original (ETA960068000), ETA Hygienic (ETA960068010), ETA Antibacterial (ETA960068020), nebo UNIBAG (nejprve startovací set ETA990068010) a následně jen samostatné sáčky (ETA990068000).

Výměna mikrofiltrů

Po výměně cca 5 ks prachových filtrů je třeba mikrofiltry vyčistit, případně vyměnit. Použitý prachový filtr i mikrofiltry zlikvidujte s běžným domácím odpadem. Náhradní prachové filtry a mikrofiltry zakoupíte v síti prodejen ETA-elektro.

Sací mikrofiltry

Uchopte držák sacích mikrofiltrů **A17** a vysuňte jej (směrem nahoru) z vodicích drážek (obr. 17). Poté držák rozeberte a vyjměte z něj oba sací mikrofiltry **A18**, **A19** (obr. 18). Sací mikrofiltry vyklepejte a opláchněte pod tekoucí vlažnou vodou (obr. 22). Poté nechte sací mikrofiltry řádně vyschnout. Pro opětovné vložení mikrofiltrů postupujte opačným způsobem. Ozve se slyšitelné „klapnutí“.

Výfukové mikrofiltry

Mřížku výfuku **A11** odejmete stisknutím aretačních tlačítek a vyklopením směrem vzad (obr. 19). Z mřížky výfuku můžete vyjmout výfukový mikrofiltr **A12** (obr. 19). Poté vyjměte výfukový HEPA filtr **A14** stlačením aretačního tlačítka a vyklopením směrem vzad (obr. 20). Nakonec vyjměte výfukový mikrofiltr **A13** (obr. 21). Výfukové mikrofiltry **A12** a **A13** vyklepejte a opláchněte pod tekoucí vlažnou vodou (obr. 22). Poté je nechte řádně vyschnout. Výfukový HEPA filtr vyčistíte vyklepáním, případně jeho vyfoukáním (z hygienických důvodů doporučujeme provádět toto čištění mimo obytný prostor) (obr.16).

Při silném znečištění můžete výfukový HEPA filtr opláchnout pod tekoucí vlažnou vodou (tj. držte a současně nakloňte výfukový HEPA filtr tak, aby „znečištěná“ skládaná část směřovala nahoru, voda tekla souběžně se záhyby a vymyla prach uvnitř záhybů). Otočte výfukový HEPA filtr o 180° a nechejte vodu protékat záhyby v opačném směru). Pokračujte v otáčení a vymývání, dokud výfukový HEPA filtr není čistý. Následně výfukový HEPA filtr nechejte dokonale oschnout. Po provedení údržby vložte výfukový HEPA filtr **A14** a výfukové mikrofiltry **A12**, **A13** opačným způsobem nazpět do vysavače.

POZOR

- Maximálního sacího účinku bude vždy dosaženo s čistými mikrofiltry a prázdným prachovým filtrem.
- K čištění výfukového HEPA filtru a mikrofiltrů nepoužívejte žádné agresivní prací nebo čisticí prostředky ani horkou vodu.
- Výfukový HEPA filtr a mikrofiltry nejsou určeny pro mytí v myčce nádobí.
- Omytím výfukového HEPA filtru se snižují filtrační schopnosti. Maximální počet umytí výfukového HEPA filtru je 3krát. Poté je nutné zakoupit nový.
- Správným zasunutím prachového filtru do držáku dojde k zajištění mechanické bezpečnostní pojistky. Nyní lze víko vysavače zavřít.
- Zanedbání čištění případně výměny mikrofiltrů může vest k poruše vysavače!
- Dbejte na to, aby dosedací plochy a těsnící prvky byly funkční.
- Výfukový HEPA filtr doporučujeme měnit 2x za rok. Ostatní mikrofiltry vyměňte pokud je již nelze řádně vyčistit nebo jsou poškozené.

Ukládání příslušenství

Příslušenství, podlahovou hubici, sací trubici a hadici, je možno opět rozložit a skladovat odděleně. Parkovací otvory (prolisy) je možné využít pro skladování složeného vysavače v tzv. parkovací poloze (obr. 23). Pro vyšší stabilitu zasuněte do sebe jednotlivé části trubice tak, aby byla trubice co nejkratší. Podlahovou hubici ukládejte vždy v nastavení pro koberce (tj. se zasunutým kartáčem), zabráníte tak ohýbání štetin. Polštářovou hubici **B4**, kartáček **B5** a štetbinovou hubici **B6** lze skladovat v držáku příslušenství **B10**.

V. ÚDRŽBA

Ukládejte vysavač vždy na suchém místě, v dostatečné vzdálenosti od tepelných zdrojů (např. **krb, kamna, vyhřívací těleso**) a nevystavujte ho atmosférickým vlivům (např. **děšť, sluneční záření**). Povrch vysavače ošetřujte měkkým vlhkým hadříkem, nepoužívejte drsné a agresivní čisticí prostředky! Spotřebič skladujte řádně očištěný na suchém, bezprašném místě mimo dosah dětí a nesvéprávných osob.

Podlahová hubice, kartáček, parketová hubice

Po každém vysávání zkontrolujte vizuálně, zda se na kartáčích nebo sběračích nezachytily případné nečistoty. Pokud se tato skutečnost potvrdí, nečistoty odstraňte.

Čištění TURBO kartáče C8 (obr. 24)

Nitě a vlasy rozstříhejte nůžkami. Zapněte vysavač. Vysavač potom vysaje rozstříhané vlasy a nitě. V případě, že se vlasy nebo nitě omotaly okolo uložení kartáčového válce a nedají se odstranit výše popsáním způsobem, je nutné nečistoty odstranit pomocí vhodného nástroje (např. pinzety).

Pokud máte provedení s odnímatelným předním krytem kartáčového válce, lze jej pro jednodušší a pohodlnější údržbu odejmout odjištěním aretačních západek po jeho stranách a následným vysunutím. Současně proveďte kontrolu, zda se ve vnitřním prostoru hubice (tj. turbíny) nezachytily případné nečistoty. Na spodní straně hubice odjistěte dvě aretační západky ve směru šipky a následně kryt odejměte. Prostor vyčistěte pomocí vhodného nástroje (např. pinzety). Opačným způsobem vložte kryty na hubici a přiklopením ho uzavřete (ozve se slyšitelné klapnutí).

VI. ŘEŠENÍ PROBLÉMU

Problém	Příčina	Řešení
Motor se nezapne	Není připojeno napájení	Zkontrolujte kabel, vidlici a el. zásuvku
	Není zapnutý spínač ①	Stiskněte tlačítko spínače ①
Víko nelze zavřít - aktivovaná bezpečnostní pojistka	Špatně vložený prachový filtr v držáku / adaptéru	Zkontrolujte / opravte upevnění čela v držáku / adaptéru
Sací výkon je nedostatečný	Regulace je na MIN..	Nastavte regulaci na MAX.
	Plný prachový filtr	Filtr vyměňte
	Zanesené mikrofiltry	Mikrofiltry vyčistěte, případně vyměňte
	Hubice, sací hadice nebo trubice je ucpaná.	Odstraňte blokující předměty
Kabel se nenavíjí zpět celý	Překroucený kabel	Kabel narovnejte. Vytáhněte cca 50 cm kabelu a opět stiskněte tlačítko Ⓜ

Pokud se vám nepodaří problém odstranit nebo potřebujete další informace o spotřebiči a servisní síti, získáte je na infolince +420 545 120 545 nebo na internetové adrese www.eta.cz.

Výměnu součástí, které vyžadují zásah do elektrické části spotřebiče, musí provést odborný servis! Nedodržením pokynů výrobce zaniká právo na záruční opravu!

VII. EKOLOGIE



Pokud to rozměry dovolují, jsou na všech kusech vytištěny znaky materiálů použitých na výrobu balení, komponentů a příslušenství, jakož i jejich recyklace. Uvedené symboly na výrobku nebo v průvodní dokumentaci znamenají, že použité elektrické nebo elektronické výrobky nesmí být likvidovány společně s komunálním odpadem. Za účelem správné likvidace výrobku jej odevzdejte na určených sběrných místech, kde budou přijaty zdarma. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů.

Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa (viz. www.elektrowin.cz). Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty. Pokud má být přístroj definitivně vyřazen z provozu, doporučuje se po odpojení napájecího přívodu od el. sítě jeho odříznutí, přístroj tak bude nepoužitelný.

VIII. TECHNICKÁ DATA

Napětí (V)	uvedeno na typovém štítku spotřebiče
Příkon (W)	uveden na typovém štítku spotřebiče
Spotřebič třídy ochrany	II.
Hmotnost (kg)	cca 5,9
Rozměry cca (DxHxV) (mm)	315 x 458 x 255
Příkon ve vypnutém stavu je	0,00 W

Změna technické specifikace a obsahu případného příslušenství dle modelu výrobku vyhrazena výrobcem.

UPOZORNĚNÍ A SYMBOLY POUŽITÉ NA SPOTŘEBIČI, OBALECH NEBO V NÁVODU:

Open – Otevřít

HOUSEHOLD USE ONLY – Pouze pro použití v domácnosti.

DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Neponořovat do vody nebo jiných tekutin.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Nebezpečí udušení. Nepoužívejte tento sáček v kolébkách, postýlkách, kočárcích nebo dětských ohrádkách. PE sáček odkládejte mimo dosah dětí. Sáček není na hraní.



UPOZORNĚNÍ

NÁVOD NA OBSLUHU

Vážený zákazník, ďakujeme Vám za zakúpenie nášho produktu. Pred uvedením tohto prístroja do prevádzky, si veľmi pozorne prečítajte návod na obsluhu a tento návod spolu so záručným listom, dokladom o predaji a podľa možnosti aj s obalom a vnútorným vybavením obalu dobre uschovajte.

I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA



- Inštrukcie v návode považujte za súčasť spotrebiča a postúpte ich akémukoľvek ďalšiemu užívateľovi spotrebiča.
- Skontrolujte, či údaj na typovom štítku zodpovedá napätiu vo Vašej elektrickej zásuvke.
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo boli poučené o používanie tohto spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumie prípadným nebezpečenstvom. Deti si so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu vykonávanú užívateľom nesmú vykonávať deti bez dozoru. Deti mladšie ako 8 rokov sa musia držať mimo dosah spotrebiča a jeho prívodu.
- Ak je napájací prívod tohto spotrebiča poškodený, musí byť prívod nahradený výrobcom, jeho servisným technikom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa tak zabránilo vzniku nebezpečnej situácie.
- Pred výmenou príslušenstva alebo prístupných častí, ktoré sa pri používaní pohybujú, pred montážou a demontážou, pred čistením alebo údržbou, po skončení práce spotrebič vypnite a odpojte od el. siete vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu z elektrickej zásuvky!
- Vždy odpojte spotrebič od napájania, ak ho nechávate bez dozoru.
- Ruky/prsty nezasúvajte do otáčajúcej sa valcovej kefy, aby ste predišli zraneniam.
- Nikdy spotrebič nepoužívajte, ak má poškodený napájací prívod alebo vidlicu, ak nepracuje správne, ak spadol na zem a poškodil sa alebo spadol do vody. V takýchto prípadoch zanešte spotrebič do odborného servisu na preverenie jeho bezpečnosti a správnej funkcie.
- Výrobok je určený len pre použitie v domácnostiach a pre podobné účely (v obchodoch, kanceláriách a podobných pracoviskách, v hoteloch, motelloch a iných obytných prostrediach, v podnikoch zaisťujúcich nocľah s raňajkami)! Nie je určený pre komerčné použitie!

- **Nasávaciu hubicu alebo koniec trubice alebo príslušenstvo neprikladajte k očiam ani ušiam a nezasúvajte ich do žiadnych telesných otvorov!**
- Pri manipulácii s vysávačom sa vyvarujte kontaktu (napr. **voľného odevu, vlasov, prstov bižutérie, náramku**, atď.) s rotujúcou kefou.
- Podlahovou hubicu s rotačným kartáčom nenechávajte zapnutou na jednom mieste príliš dlhú! Mohlo by dôjsť k poškodeniu vysávaného povrchu!
- **Nepoužívajte nikdy vysávač s mokrými rukami či nohami!**
- **Pri vysávaní schodiska nenechávajte vysávač vyššie než sami stojíte!**
- **Výrobok nenechávajte v chode bez dozoru!**
- **Vysávač nikdy neponárajte do vody (ani čiastočne)!**
- **Nikdy nevysávajte bez správne založeného filtračného systému a mikrofiltrov!**
- Keď sa spotrebič prehreje, zapne sa automatická tepelná poisťka a preruší prívod elektrickej energie. Keď sa to stane, spotrebič vypnite a odpojte od elektrickej siete. Potom odstráňte prípadné viditeľné prekážky brániace prúdeniu vzduchu a spotrebič nechajte vychladnúť.
- Nepoužívajte kefy k úprave a na čistenie srsti zvierat!
- Skôr ako začnete vysávač používať, skontrolujte, či sú všetky aretačné mechanizmy v správnej polohe.
- Nevysávajte mokré alebo vlhké podlahové krytiny, nepoužívajte vysávač na vonkajší priestor! Pri preniknutí vlhkosti do agregátu vzniká nebezpečenstvo jeho poškodenia a vyradenia z prevádzky. Na tento druh poruchy sa nevzťahuje nárok na záručnú opravu.
- Pri vysávaní niektorých druhov kobercov môže dôjsť k vyvolaniu statickej elektriny. Žiadny výboj statickej energie nie je zdraviu nebezpečný.
- **Spotrebič nesmie byť používaný vo vlhkom alebo mokrom prostredí a v akomkoľvek prostredí s nebezpečenstvom požiaru alebo výbuchu** (priestory kde sú skladované chemikálie, palivá, oleje, plyny, farby a ďalšie horľavé, prípadne prchavé, látky).
- Nevysávajte ostré predmety (napr. **sklo, črepy**), horúce, horľavé, výbušné predmety (napr. **popol, horiace zvyšky cigariet, benzín, riedidlá**), ale ani mazivá (napr. **tuky, oleje**) a žieravé prostriedky (napr. **kyseliny, rozpúšťadlá**). Vysatím týchto predmetov môže dôjsť k poškodeniu filtrov, popr. vysávača.
- Nie je prípustné akýmkoľvek spôsobom upravovať povrch spotrebiča (napr. **pomocou samolepiacej tapety, fólie**, a pod.)!
- Do vstupných a výstupných otvorov vysávača nevšúvajte prsty ani žiadne iné predmety. Pokiaľ dôjde k upchaniu otvorov/súčastí na prechod vzduchu (napr. hadice), vysávač vypnite a príčinu upchania celkom odstráňte.
- Pri manipulácii neťahajte prudko za hadicu a nemykajte ňou. Pri práci nepoužívajte hrubú silu!
- Vysávač nie je vhodný k vysávaniu látok, ktoré môžu poškodiť ľudské zdravie.
- Pri vysávaní veľmi jemného prachu sa môžu upchať póry prachového filtra. Tým sa zmenší priechodnosť vzduchu a nasávací výkon slabne. V takom prípade je nutné prachový filter vymeniť a mikrofiltre vyčistiť, i keď prachový filter nie je celkom naplnený. Vysávač nepoužívajte na vysávanie nečistôt produkovaných pri / po stavebných úpravách, ako je **sadrokartónový prach, jemný piesok, cement, stavebný prach, časti omietky** apod. Pri preniknutí týchto nečistôt / sypekých stavebných hmôt / sypekých stavebných materiálov do agregátu vzniká nebezpečenstvo jeho poškodenia a vyradenia z prevádzky. Na tento druh závady sa nevzťahuje nárok na záručnú opravu.
- Nenechávajte spotrebič vystavený poveternostným faktorom (**dážď, mráz, slnko** atď.).
- Napájací prívod je označený farebnými značkami. Žltý prúžok označuje ideálnu dĺžku kábla, červený prúžok označuje max. dĺžku kábla. Neodvíjajte násilne kábel za červenou značkou!

- Neprechádzajte napájací prívod pri používaní vysávača a nevyťahujte vidlicu prívodu z el. zásuvky ťahom za napájací prívod.
- Pri vyťahovaní vidlice z elektrickej zásuvky nikdy neťahajte za napájací prívod ani za vysávač.
- Pri navíjaní prívodu držte vidlicu, zabránite tak „šľahaniu“ kábla okolo a možnému poraneniu
- Napájací prívod nesmie byť poškodený ostrými alebo horúcimi predmetmi, otvoreným plameňom, nesmie byť ponáraný do vody ani sa ohýbať cez ostré hrany.
- V prípade potreby použitia predlžovacieho prívodu je nutné, aby nebol poškodený a vyhovoval platným normám.
- Spotrebič nikdy nepoužívajte na žiadny iný účel, než na ktorý je určený a popísaný v tomto návode! Tento spotrebič nie je určený na vonkajšie použitie.
- Aby sa zaistila bezpečnosť prístroja a správna funkčnosť spotrebiča, používajte iba originálne náhradné diely a výrobcom schválené príslušenstvo.
- Prípadné texty v cudzom jazyku a obrázky uvedené na obaloch, alebo výrobku, sú preložené a vysvetlené na konci tejto jazykovej mutácie.
- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním spotrebiča a príslušenstva a nie je zodpovedný zo záruky za spotrebič v prípade nedodržania vyššie uvedených bezpečnostných upozornení. Za nesprávne používanie spotrebiča sa medzi iným považuje nedodržanie pravidelnej výmeny alebo údržby všetkých filtrov podľa pokynov v kapitole IV., V. a rovnako tak použitie neoriginálnych filtrov, kedy v dôsledku ich vlastností došlo k poruche alebo poškodeniu vysávača.

ORIGINAL



VÝROBCE

**Pre bezporuchovú činnosť vysávača je potrebné používať
testované filtre a mikrofiltry odporúčané výrobcom.**

II. VYBAVENIE A PRÍSLUŠENSTVO VYSÁVAČA (obr. 1a)

A — vysávač

- | | |
|---------------------------------|--|
| A1 — sací otvor | A12 — výfukový mikrofilter 1 |
| A2 — veko | A13 — výfukový mikrofilter 2 |
| A3 — uzáver aretácie veka | A14 — výfukový HEPA filter |
| A4 — tlačidlo ① | A15 — držiak filtra (adaptéra) |
| A5 — tlačidlo navinutia prívodu | A16 — prachový sáčok
(ETA Antibacterial) |
| A6 — tlačidlo „-“ | A17 — držiak sacích mikrofiltrov |
| A7 — tlačidlo „+“ | A18 — sací mikrofilter 1 |
| A8 — kontrolný LED panel | A19 — sací mikrofilter 2 |
| A9 — rukoväť | A20 — svetelná signalizácia plnosti
prachového vrečka |
| A10 — napájací prívod | |
| A11 — kryt (mriežka) výfuku | |

B — príslušenstvo

- | | |
|--------------------------|----------------------------|
| B1 — podlahová hubica | B6 — štrbinová hubica |
| B2 — sacia hadica | B7 — parketová hubica |
| B3 — sacie trubice | B8 — turbohubica |
| B4 — hubica na čalúnenie | B9 — rukoväť |
| B5 — kefa | B10 — držiak príslušenstva |

III. PRÍPRAVA VYSÁVAČA

Hadica (obr. 5)

- Hadicu **B2** pripojíte na vysávač tak, že koncovku zasuniete do nasávacieho otvoru **A1** až na doraz a otočíte doprava. Ozve sa počuteľné „klapnutie“.
- Pre odobratí hadice postupujte opačným spôsobom.

Teleskopická trubica (obr. 2, 4)

- Trubicu **B3** spojíte s rukoväťou hadice **B9** tak, že rukoväť miernym tlakom zasuniete do trubice.
- Trubicu odpojíte tak, že miernym ťahom rukoväť vysuniete z trubice.
- Teleskopická trubica umožňuje nastaviť vhodnú dĺžku, podľa vašej postavy. Príslušnú časť trubice vysuňte smerom von alebo zasuniete smerom dovnútra. Počas rozťahovania trubicu držte ďalej od tváre. Trubica je veľmi dlhá.

Podlahová hubica / parketová hubica / turbohubica

- Pri pripájaní a odpájaní príslušenstva (**B1**, **B7**, **B8**) postupujte rovnakým spôsobom ako pri trubici (obr. 3).

Štrbinová / hubica na čalúnenie / kefa

- Pri pripájaní a odpájaní príslušenstva (**B4**, **B5**, **B6**) postupujte rovnakým spôsobom ako pri trubici.

Príslušenstvo môžete nasunúť priamo na rukoväť sacej hadice alebo na sacie trubicu (obr. 3).

IV. POUŽITIE VYSÁVAČA

Odstráňte všetok obalový materiál, vyberte vysávač a príslušenstvo. Z vysávača vytiahnite potrebnú dĺžku napájacieho prívodu **A10** a vidlicu zasuniete do elektrickej zásuvky (obr. 10). Zostavte príslušenstvo vysávača **B1**, **B2**, **B3** (obr. 2, 3, 4, 5). Ak je vysávač vybavený teleskopickou sacou trubicou **B3**, nastavte jej dĺžku podľa výšky svojej postavy (obr. 5). Podlahová hubica **B1** je určená na vysávanie kobercov alebo hladkých podláh (obr. 6). Ak má podlahová hubica kefu, vysuňte ju pri vysávaní tvrdých podláh prepnutím klapky. Samostatnou štrbinovou hubicou **B6** môžete vysávať rôzne ťažko prístupné miesta (obr. 7). Hubicou na čalúnenia **B4** alebo kefou **B5** môžete vysávať rôzne druhy nábytku (obr. 8, 9). Parketová hubica **B7** je určená pre vysávanie hladkých podláh. TURBO kefou **B8** môžete vysávať koberce s nízkym vlasom aj hladké podlahy (nie je vhodná pre koberce s hrubším vlasom). Vysávač zapnete, ale aj vypnete stlačením tlačidla vypínača **A4** označeného symbolom ① (obr. 11). Sací výkon môžete regulovať pomocou tlačidiel **A6** a **A7** (obr. 12). Minimálny nasávací výkon odporúčame na jemné tkaniny (napr. záclony, závesy). Maximálny nasávací výkon odporúčame na podlahové krytiny (napr. záťažové koberce). Po skončení vysávania vysávač vypnite a odpojte ho od elektrickej siete. Stlačením tlačidla **A5** so symbolom ⏻ sa prívod automaticky navinie. Vysávač možno uchopiť a prenášať za rukoväť **A9**.

Zapnutie a vypnutie:

Vysávač je nutné najprv zapnúť tlačidlom **A4** ① na vysávači. Po zapnutí sa na vysávači automaticky nastaví maximálny sací výkon. Opätovným stlačením tlačidla **A4** ① sa vysávač úplne vypne.

Regulácia:

K dispozícii sú celkom 4 stupne sacieho výkonu (obr. 1b).

Stlačením tlačidla „+“ **A7** sa postupne zvyšuje výkon, každým stlačením o jeden stupeň.

Stlačením tlačidla „-“ **A6** sa postupne znižuje výkon, každým stlačením o jeden stupeň.

Aktuálne nastavenie stupňa sacieho výkonu je indikované na kontrolnom LED panelu **A8** (Nastavený stupeň je modro podsvietený).

Signalizácia plnosti prachového filtra

Ak sa pri zdvihnutí hubice nad vysávanú plochu rozsvieti svetelná signalizácia plnosti prachového vrečka **A20** (červené svetlo), je nutné vymeniť prachový filter. Zmeny, ktoré sa objavujú počas vysávania, neberte do úvahy.

Výmena prachového filtra (sáčku)

Stlačením uzáveru **A3** odklopte veko **A2** vysávača do aretačnej polohy (obr. 13). Ďalej postupujte podľa pokynov pre daný typ prachového filtra:

Papierový / syntetický: vysuňte prachový filter **A16** z vodiacich líšt držiaku **A15** (obr. 14, 15) a zlikvidujte ho s bežným domácim odpadom (obr. 16). Čelo nového prachového filtra zasuniete do vodiacich líšt držiaku **A15** v sacom priestore vysávača a zatlačte nadoraz.

Veko vysávača priklopením uzavrite. Ozve sa počuteľné „klapnutie“.

Ako náhle spotrebujete prachové vrecko, zakúpte si niektoré z nasledujúcich nových vreciek: ETA Original (ETA960068000), ETA Hygienic (ETA960068010), ETA Antibacterial (ETA960068020), alebo UNIBAG (najprv štartovací set ETA990068010) a následne len samostatné vrecká (ETA990068000).

Výmena mikrofiltrov

Po naplnení asi 5 kusov prachových filtrov treba vyčistiť, prípadne vymeniť mikrofiltre za nové. Použitý prachový filter spolu s mikrofiltromi zlikvidujte s bežným domácim odpadom. Náhradné filtre a mikrofiltre zakúpite v sieti predajní ETA - elektro.

Sacie mikrofily

Uchopte držiak sacích mikrofiltrov **A17** a vysuňte ho (smerom nahor) z vodiacich drážok (obr. 17). Potom držiak rozoberte a vyberte z neho oba sacie mikrofily **A18**, **A19** (Obr. 18). Mikrofily vyklepte a opláchnite pod tečúcou vlažnou vodu (obr. 22). Potom nechajte mikrofily riadne vyschnúť. Pre opätovné vloženie mikrofiltrov postupujte opačným spôsobom. Ozve sa počuteľné „klapnutie“.

Výfukové mikrofily

Mriežku výfuku **A11** odoberte stlačením aretačných tlačidiel a vyklopením smerom vzad (obr. 19). Z mriežky výfuku môžete vyňať výfukový mikrofily **A12** (obr. 19). Potom vyberte výfukový HEPA filter **A14** stlačením zaistovacieho tlačidla a vyklopením smerom vzad (obr. 20). Nakoniec vyberte výfukový mikrofily **A13** (obr. 21). Mikrofily **A12** a **A13** vyklepte a opláchnite pod tečúcou vlažnou vodu (obr. 22). Potom nechajte mikrofily riadne vyschnúť. HEPA filter vyčistíte vyklepaním nad odpadkovým košom alebo jeho vyfúkaním (z hygienických dôvodov odporúčame vykonávať čistenie filtra mimo obytného priestoru) (obr. 16). Ak je filter alebo penový mikrofily veľmi znečistený, môžete ho opláchnuť miernym prúdom teplej vody.

Filter držte tak, aby bola strana so záhybmi vo vzpriamenej polohe a voda stekala rovnobežne so záhybmi. Filter držte pod takým uhlom, aby voda zmyla nečistoty zachytené v záhyboch. Otočte filter o 180° a nechajte vodu stekať pozdĺž záhybov v opačnom smere. Tento postup opakujte, až kým filter nebude čistý. Následne filter nechajte dokonale vyschnúť. Po údržbe vložte HEPA filter **A14** a mikrofiltry **A12**, **A13** opačným spôsobom naspäť do vysávača.

POZOR

- Maximálneho sacieho účinku vždy dosiahnete s čistými filtermi a práznym prachovým filtrom.
- Na čistenie HEPA filtra a penového filtra nepoužívajte žiadne agresívne pracie alebo čistiace prostriedky ani horúcu vodu.
- HEPA mikrofilter a mikrofiltry nie sú vhodné na čistenie v umývačke na riad.
- Umytím HEPA filtru sa znižujú filtračné schopnosti. Maximálny počet umytí filtra je 3krát. Potom je potrebné zakúpiť nový.
- Správnym zasunutím čela prachového filtra do držíku dôjde k zaisteniu mechanickej bezpečnostnej poistky. Následne možno veko vysávača uzavrieť.
- Zanedbanie čistenia a výmeny mikrofiltrov môže spôsobiť poruchu vysávača!
- Dbajte na to, aby dosadacie plochy a tesniace prvky boli funkčné.
- HEPA mikrofilter odporúčame meniť 2x za rok. Ostatné mikrofiltry vymeňte, pokiaľ ich nie je možné riadne vyčistiť alebo sú poškodené.

Ukladanie príslušenstva

Príslušenstvo, podlahovú hubicu, sacie trubice a hadicu, je možno opäť rozložiť a skladovať oddelene. Parkovací otvory (prolisy) je možné využiť pre skladovanie zloženého vysávača v tzv. parkovaciu pozíciu (obr. 23). Pre vyššiu stabilitu zasunúť do seba jednotlivé časti trubice tak, aby bola trubica čo najkratšia. Keď vysávač odkladáte, podlahovú hubicu prepnite do polohy určenej na vysávanie kobercov, aby sa neohýbali kefy.

Vankúšovú hubicu **B4**, kefkú **B5** a štrbinovú hubicu **B6** možno skladovať v držiaku príslušenstva **B10**.

V. ÚDRŽBA

Vysávač ukladajte vždy na suché miesto dostatočne vzdialené od tepelných zdrojov (napríklad **kozuba**, **kachiel**, **vyhrievacieho telesa**) a nevystavujte ho atmosferickým vplyvom (napríklad **dažďu**, **slniečnému žiareniu**). Povrch vysávača ošetrte mäkkou vlhkou handričkou. Nepoužívajte drsné a agresívne čistiace prostriedky! Spotrebič skladujte riadne očistený na suchom, bezprašnom mieste mimo dosahu detí a nesvojprávnych osôb.

Podlahová hubica / kefa / parketová hubica

Po každom vysávaní skontrolujte, či sa na zberačoch nezachytili nečistoty. Ak sa tak stalo, odstráňte ich.

Čistenie TURBO hubice C8 (obr. 24)

Nite a vlasy rozstrihajte nožnicami. Zapnite vysávač. Vysávač potom povysáva rozstrihané vlasy a nite. V prípade, že sa vlasy alebo nite omotali okolo uloženia valca s kefou a nedajú sa odstrániť vyššie popísaným spôsobom, je nutné nečistoty odstrániť pomocou vhodného nástroja (napr. pinzety). Ak máte prevedenie s odnímateľným predným krytom valca s kefou, je možné ho pre jednoduchšie a pohodlnejšie čistenie ľahko odobrať odistením aretačných tlačidiel po jeho stranách a následným vysunutím.

Súčasne vykonajte kontrolu, či sa vo vnútornom priestore hubice (tj. turbíny) nezachytili prípadné nečistoty. Na spodnej časti hubice odistite dve aretačné výstupky v smere šípky a odoberte kryt. Teraz je možné priestor vyčistiť a nečistoty odstrániť pomocou vhodného nástroja (napr. pinzety). Opačným spôsobom krytky vložte do hubice (ozve sa počuteľné cvaknutie).

VI. RIEŠENIE PROBLÉMOV

Problém	Príčina	Riešenie
Motor sa nezapne	Nie je pripojené napájanie	Skontrolujte kábel, vidlicu a el. zásuvku
	Nie je zapnutý spínač ①	Stlačte tlačidlo spínača ①
Veko nie je možné zavrieť — aktivovaná bezpečnostná poisťka	Zle vložený prachový filter v držiaku /adaptériu	Skontrolujte/opravte vloženie čela filtra v držiaku / adaptériu
Nasávací výkon je nedostatočný	Regulácia je na MIN.	Nastavte reguláciu na MAX.
	Plné prachové vrečko	Vrečko vymeňte
	Zanesené mikrofiltre	Mikrofiltre vyčistite, prípadne vymeňte
	Hubica, nasávacia hadica alebo trubica je upchaná	Odstráňte blokujúce predmety
Kábel sa nenavíja späť celý	Prekrútený kábel	Kábel narovnajzte Vytiahnite cca 50 cm kábla a opäť stlačte tlačidlo ②

Ak sa vám nepodarí problém odstrániť alebo potrebujete ďalšie informácie o spotrebiči a servisnej sieti, získate je na infolinke +420 545 120 545 alebo na internetovej adrese www.eta.sk.

Údržbu rozsiahlejšieho charakteru alebo údržbu, ktorá vyžaduje zásah do vnútorných častí spotrebiča, musí vykonať iba špecializovaný servis!

Nedodržaním pokynov výrobcu zaniká pravo na záručnú opravu!

VII. EKOLÓGIA



Ak to rozmery umožňujú, na všetkých dieloch sú vytlačené znaky materiálov, ktoré sú použité na obalový materiál, komponenty a príslušenstvo, ako aj na ich recyklovanie. Uvedené symboly na výrobku alebo v sprievodnej dokumentácii znamenajú, že použité elektrické alebo elektronické výrobky nesmú byť likvidované spoločne s komunálnym odpadom. Za účelom správnej likvidácie výrobku ho odovzdajte na určených zberných miestach, kde budú prijaté zdarma. Správnou likvidáciou tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadať od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta (pozrite www.envidom.sk).

Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty. Ak má byť spotrebič definitívne vyradený z činnosti, odporúča sa po jeho odpojení od elektrickej siete odrezať napájací prívod. Spotrebič tak bude nepoužiteľný.

VIII. TECHNICKÉ ÚDAJE

Napätie (V)	uvedené na typovom štítku spotrebiča
Príkion (W)	uvedený na typovom štítku spotrebiča
Spotrebič ochranej triedy	II.
Hmotnosť (kg)	cca 5,9
Rozmery (DxHxV), (mm)	315 x 458 x 255
Príkion vo vypnutom stave je	0,00 W

Zmena technickej špecifikácie a obsahu prípadného príslušenstvo podľa modelu výrobku je vyhradená výrobcom.

UPOZORNENIA A SYMBOLY POUŽITÉ NA SPOTREBIČI, OBALOCH ALEBO V NÁVODE:

Open — Otvoriť

HOUSEHOLD USE ONLY — Len na použitie v domácnosti. DO NOT IMMERSE IN

WATER OR OTHER LIQUIDS — Neponárať do vody alebo iných tekutín.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Nebezpečenstvo udusenía. Nepoužívajte toto vrecúško v kolískach, postieľkach, kočíkoch alebo detských ohrádkach. PE vrecko odkladajte mimo dosahu detí. Vrecko nie je na hranie.



UPOZORNENIE

INSTRUCTIONS FOR USE

Dear customer, thank you for purchasing our product. Please read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep these instructions including the warranty, the receipt and, if possible, the box with the internal packing.

I. SAFETY WARNING

- Consider the instructions for use as a part of the appliance and pass them on to any other user of the appliance.
- Check whether the data on the type label correspond with the voltage in your electric power socket.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Children younger than 8 years must be kept out of reach of the appliance and its power cord.
- If the power cord of the appliance is corrupted, it has to be replaced by the manufacturer, its service technician or a similarly qualified person so as to prevent dangerous situations.
- Always unplug the appliance from power supply if you leave it unattended.
- If a vacuum cleaner can be equipped with a hand-held accessory with rotating parts a warning has to be given concerning entrapment.
- Never use the appliance if the power cord or power plug are damaged, if it is not functioning correctly or if it has fallen on the floor and been damaged or if it has fallen into water. In such cases take the appliance to a professional service centre to verify its safety and correct function.
- The product is intended for home use and similar (in shops, offices and similar workplaces, in hotels, motels and other residential environments, in facilities providing accommodation with breakfast). It is not intended for commercial use!
- After finishing work and before cleaning (replace the dust filter, clean/replace the micro-filters), always switch off the appliance and disconnect it from power supply by taking the power cord connector out of the electric socket.
- **Do not put the suction nozzle or the tube end or accessories close to eyes and ears and do not insert them into body orifices!**

- Avoid contact with the rotating brush when handling the vacuum cleaner (e.g. **with loose clothes, hair, fingers, jewellery, bracelets** etc.).
- Do not leave the floor nozzle with the rotation brush on in one place for too long! It could cause damage to the surface vacuumed!
- **Never use the vacuum cleaner with wet hands or feet!**
- When you vacuum a staircase, never leave the vacuum cleaner higher than you stand yourself!
- **Never leave the product unattended when in operation!**
- **Never immerse the vacuum cleaner into water (even its parts)!**
- **Never vacuum without a properly inserted filtration system and micro-filters.**
- When the appliance is overheated, the automatic heat fuse is activated and it disconnects power supply. If it happens, switch off the appliance and unplug it from power supply. Then remove possible visible obstacles preventing air flow and let the appliance cool down.
- Before you start using the vacuum cleaner, please check that all the locking mechanisms are in the right position.
- Do not use the brush for treatment and cleaning animal hairs!
- Do not vacuum wet or moist floor coverings, do not use the vacuum cleaner for outdoor areas! When moisture gets into the aggregate, there is a risk of its damage and disabling it. This defect is not covered by the warranty.
- Vacuum cleaning of some carpet types may result in generating static electricity. No static electricity discharge is dangerous to health.
- When handling, do not pull the hose applying excessive force and avoid rough handling of the vacuum cleaner!
- The appliance must not be used in damp or wet environment and in any environment with the danger of fire or explosion (**spaces where chemicals, fuels, oils, gases, paints and other flammable or volatile materials are stored**).
- Do not vacuum sharp objects (e.g. **glass, shatter**), hot, flammable, explosive items (e.g. **ash, hot cigarette butts, gasoline, thinners and aerosol vapours**) or greases (e.g. **fats, oils**), caustic agents (e.g. **acids, solvents**). Vacuuming these objects may lead to damage of the dust filters or the vacuum cleaner.
- Do not put fingers or other things to input and output vents of the appliance. If the vents/elements for air flow are clogged (e.g. the hose), turn the appliance off and remove the clogging.
- The vacuum cleaner is not suitable for vacuuming substances that can harm human health.
- Pores of the dust filter may be clogged when vacuum cleaning very fine dust. Thus, air permeability will be reduced and the suction performance will decrease. In this case the dust filter must be changed and clean micro-filters, even if the dust filter is not full yet. Do not use the vacuum cleaner to vacuum dirt produced during/after construction such as **plasterboard dust, fine sand, cement, dust from construction, parts of plaster** etc. If this dirt / loose construction materials / loose construction materials into the aggregate, it poses a danger of damage. The warranty repair does not cover this.
- Never leave the vacuum cleaner exposed to weather conditions (**rain, frost, direct sun radiation, etc.**).
- It is not permissible to adjust the surface of the extra attachment (e.g. **self-adhesive paper, foils, etc.**)!
- The power cord is marked with colour codes. The yellow strip indicates the ideal cord length, the red strip indicates the maximum cord length. Do not apply force to unwind the cord beyond the red mark.
- Do not run over the power supply cord when using the vacuum cleaner and do not unplug it from the socket by pulling the power cord.

- When taking the plug from the electric socket, never pull the power cord or the vacuum cleaner. When winding the cord, hold the plug to prevent lashing of the cord around and to prevent possible injury. If you need to use an extension cord, it has to be uncorrupted and it has to comply with the valid standards.
- The power cord must not be damaged with sharp or hot objects, open fire, it must not be sunk into water or bent over sharp edges.
- In order to ensure safety and proper function of the appliance, use only original spare parts and accessories approved by the manufacturer.
- Never use the appliance for any other purpose than for the intended one described in these instructions for use! This appliance is not intended for outdoor use.
- The manufacturer is not responsible for damage caused by improper use of the appliance and the accessories and its warranty for the appliance does not apply in situations when the safety warnings above are not complied with. Failure to replace or maintain all filters regularly according to the instructions in Chapter IV., V. and also using non-original filters, the properties of which resulted in failure or damage of the vacuum cleaner, is also understood to be improper use of the appliance.

ORIGINAL



VÝROBCE

For trouble-free operation of the vacuum cleaner, please use the tested dust filters and micro-filters recommended by the producer.

II. EQUIPMENT AND ACCESSORIES (fig. 1a)

A – vacuum cleaner

- A1 – suction vent
- A2 – lid
- A3 – lid lock
- A4 – ① button
- A5 – power cord winding button
- A6 – button “-“
- A7 – button “+“
- A8 – LED indication panel
- A9 – handle
- A10 – power cord
- A11 – exhaust grid

- A12 – exhaust micro-filter 1
- A13 – exhaust micro-filter 2
- A14 – exhaust HEPA micro-filter
- A15 – filter (adapter) holder
- A16 – dust filter (ETA Antibacterial)
- A17 – suction microfilter holder
- A18 – suction micro-filter 1
- A19 – suction micro-filter 2
- A20 – dust bag fullness light indication

B – accessories

- B1 – floor nozzle
- B2 – suction hose
- B3 – suction tube
- B4 – upholstery nozzle
- B5 – brush
- B6 – crevice nozzle
- B7 – parquet nozzle
- B8 – turbo brush
- B9 – handle
- B10 – accessory holder

III. VACUUM CLEANER PREPARATION

Hose (Fig. 5)

- Connect hose **B2** to the vacuum cleaner by inserting the end piece to suction vent **A1** to the maximum position and turn to the right. You will hear a clicking sound.
- To disassemble proceed in the reverse sequence.

Telescopic tube (Fig. 2, 4)

- You can connect tube **B3** with hose handle **B9** by slight pushing the handle to the tube.
- You can disconnect the tube by pulling the handle slightly out of the tube.
- The telescopic tube allows setting suitable length to fit your figure. Slide the relevant part of the tube out or in. When pulling out, keep the tube in safe distance from your face as the tube is very long.

Floor nozzle / parquet nozzle / turbo brush

- Connect and disconnect the accessories (**B1**, **B7**, **B8**) in the same way as the tube (Fig. 3).

Floor / crevice nozzle / brush

- Connect and disconnect the accessories (**B4**, **B5**, **B6**,) in the same way as the tube.

You can connect the appliance directly to the hose handle or to the telescopic tube (Fig. 3).

IV. USE OF VACUUM CLEANER

Remove all packing material, take out the vacuum cleaner and the accessories. Pull out necessary length of power cord **A10** and plug the power cord into a socket (Fig. 10). Assemble the vacuum cleaner accessories **B1**, **B2**, **B3** (Fig. 2, 3, 4, 5). If the cleaner is fitted with telescopic tube **B3**, adjust its length to fit your figure (Fig. 4). Floor nozzle **B1** is designed to be used to clean carpets or smooth flooring (Fig. 6). If the floor nozzle is fitted with a brush, pull it out by switching over a flap when vacuuming hard floorings. You can use crevice nozzle **B6** for vacuuming places that are hard to access (Fig. 7). Upholstery nozzle **B4** or brush **B5** can be used to clean various types of furniture (Fig. 8, 9). Floor nozzle **B7** is intended for vacuuming smooth floors. The TURBO brush **B8** can be used to clean carpets with low hair and smooth floors (not suitable for carpets with thicker hair). The vacuum cleaner can be switched on or off by pushing button **A4** marked with the symbol  (Fig. 11). You may adjust the suction power with the **A6** and **A7** buttons (pic. 12). The minimum suction power is recommended for fine fabrics (e.g. curtains, drapes). The maximum suction power is recommended for floor coverings (e.g. heavy-duty carpets). After finishing work, switch off the vacuum cleaner and unplug it from the power supply. By switching button **A5** with symbol  the power cord will be wound automatically. The vacuum cleaner can be held and carried by handle **A9**.

Turn on and off:

The vacuum cleaner must first turn on by the  button (**A4**) on the vacuum cleaner. Maximum suction power will be set on the vacuum cleaner when switched on. Pressing  (**A4**), the vacuum cleaner is switched off completely.

Regulation:

There are 4 levels of suction power in total (pic. 1b).

Press „+“ **A7** is gradually increasing performance, each time by one degree.

Press „-“ **A6** to gradually degrades performance, each time by one degree.

The current setting of the suction power level is indicated on the LED indication panel **A8** (the set level is lit blue).

Full dust filter signaling

If the dust bag fullness light indication **A20** (red light) turns on when the nozzle is lifted from the surface, the filter must be changed. Disregard changes on the indicator during vacuuming.

Dust filter replacement

Lift off vacuum cleaner lid **A3** by pushing lock **A2** to the locked position (Fig. 13). Then follow the instructions for the respective type of a dust filter:

Paper / synthetic filter: pull out the dust filter lock **A16** from the guide ribs of the holder **A15** (Fig. 14, 15) and dispose it with common municipal waste (Fig. 16).
Slide the front part of the dust filter to holder **A15** in the suction space of the vacuum cleaner and push it to the maximum position.

Close the vacuum cleaner lid by snapping it shut. You will hear a clicking sound.

Once the dustbag is full, purchase one of the following new dustbags: ETA Original (ETA960068000), ETA Hygienic (ETA960068010), ETA Antibacterial (ETA960068020), or UNIBAG (the ETA990068010 starter kit first) and then just individual bags (ETA990068000).

Replacing micro-filters

After replacing about 5 dust filters, micro-filters must be cleaned or replaced with new ones. Dispose of the used dust filter and the micro-filters with common municipal waste. You can buy replacement filters and micro-filters in electro store chain.

Suction microfilters

Take the suction microfilter holder **A17** and slide it out (upwards) from the guiding grooves (pic. 17). Then dismantle the holder and take both the suction microfilters **A18**, **A19** out of it (pic. 18). Dust the microfilters and rinse in running lukewarm water (pic. 22). Then let the microfilters dry thoroughly. After drying, insert the micro-filters back to the vacuum cleaner in the opposite way. You will hear a clicking sound.

Outlet microfilters

Remove the outlet grille **A11** by pressing the arrest buttons and folding it back (pic. 19). You can remove the outlet microfilter **A12** from the outlet grille (pic. 19). Then remove the outlet HEPA filter **A14** by pressing the arrest buttons and folding it back (pic. 20). Finally, remove the outlet microfilter **A13** (pic. 21). Dust the microfilters **A12** and **A13** and rinse them in running lukewarm water (pic. 22). Then let the microfilters dry thoroughly. Tap the dust out of the HEPA filter over a dustbin or to clean the filter through a blowing (we recommend the filter cleaning outside of living area for hygiene reasons) (Fig. 16). If the protection micro filter is very dirty, you can also rinse the pleated side of the HEPA filter under lukewarm slow-running tap.

Hold the filter in such a way that the pleated side points upwards and the water flows parallel to the pleats. Hold the filter at an angle so that the water washes away the dirt inside the pleats. Turn the filter 180° and let the water flow along the pleats in the opposite direction. Continue this process until the filter is clean. Having finished the maintenance, both the HEPA filter **A14** and microfilters **A12**, **A13** can be inserted back into the vacuum cleaner reversely.

ATTENTION

- Do not use any aggressive washing or cleaning agents or hot water to clean the HEPA filter and the micro-filter.
- The HEPA filter and the micro-filters are not intended for cleaning in a dishwasher.
- Proper insertion of the dust filter to the holder will secure the mechanical safety lock. Now you can close the lid of the vacuum cleaner
- Neglecting regular replacement of micro-filters can result in the vacuum cleaner failure!
- Make sure that the contact surfaces and sealing elements are functional.
- We recommend replacing the HEPA filter twice a year. Replace the other micro-filters if they cannot be cleaned properly or if they are damaged.

Storing accessories

Accessories, floor nozzle, suction pipes and hose can be disassembled and stored separately. Parking openings (protrusions) can be used for storing the assembled cleaner in a so-called parking position (obr. 23). For better stability, slide individual parts of the tube to each other so that the tube is as short as possible. When storing, always set the floor nozzle to the carpet position (i.e. with the brush retracted); thus you will prevent bending of the bristles. The pillow nozzle **B4**, brush **B5** and slit nozzle **B6** can be stored in the accessory holder **B10**.

V. MAINTENANCE

Store the vacuum cleaner at a dry place, far enough from heat sources (e.g. **fireplace, stove, heating element**) and protect it from weather conditions (e.g. **rain, sunshine**). Treat surface of the appliance with a soft and damp cloth, do not use coarse and aggressive detergents! Store the appliance properly cleaned at a dry, dust-free place out of reach of children and incapacitated people.

Floor nozzle, brush, parquet nozzle

After any vacuuming it is recommended to check visually the brushes or collectors for possible impurities. If there are some impurities, remove them.

Cleaning the TURBO nozzle **C8** (pic. 24)

Cut the threads and hairs with scissors. Turn on the vacuum cleaner. The cleaner vacuums the cut hairs and threads. In case hairs or threads got tangled up around the attachment of the brush cylinder and cannot be removed with the above-mentioned steps, it is necessary to remove them with a suitable tool (e.g. tweezers). The front cover of the brush cylinder (depending on model) can be removed for easier and more comfortable maintenance by releasing the arrest latches on its sides and sliding it out. At the same time, make sure no dirt is stuck on the inner side of the nozzle (i.e. turbine). Release the two arrest latches on the bottom side of the nozzle in the direction of the arrow and remove the cover. Clean the space with a suitable tool (e.g. tweezers). Insert the covers back into the nozzle reversely and close it with by folding it up (you hear an audible click).

VI. TROUBLESHOOTING

Problem	Cause	Solution
Motor won't start	Power supply not connected	Check the cord, plug and the socket
	ⓘ button is not switched on	Push button ⓘ
Lid cannot be closed - safety lock activated	Dust filter inserted incorrectly in the holder / adapter	Check / repair fastening of the front in the holder / adapter
Suction output is not sufficient	Regulation in MIN position	Set regulation to MAX.
	Dust filter full	Replace the filter
	Clogged micro-filters	Clean or replace the micro-filters
	Nozzle, suction hose or tube is clogged	Remove blocking objects
The cable cannot be wound in the entire length	Twisted cable	Straighten the cable Take out about 50 cm of the cable and push again button ⓘ

If you are unable to fix the problem, or if you need any further information about the appliance or service centres, please contact your distributor.

Replacement of parts that require intervention in the electric part of the appliance must be carried out by a specialized service! Failure to comply with the instructions of the manufacturer will lead to expiration of the right to guarantee repair!

VII. ENVIRONMENTAL PROTECTION



If the dimensions allow, there are labels of materials used for production of packing, components and accessories as well as their recycling on all parts. The symbols specified on the product or in the accompanying documentation mean that the used electrical or electronic products must not be disposed of together with municipal waste. For proper disposal of the product, hand it over at special collection places where it will be taken over free of charge. Suitable disposal of the product can help to maintain valuable natural resources and to prevent possible negative impacts on the environment and human health, which could be the possible consequences of improper waste disposal. Ask for more details at the local authority or at the local waste collection site. Fines can be imposed for improper disposal of this type of waste in agreement with the national regulations. If the appliance is to be put out of operation, we recommend its cutoff after disconnecting it from power supply and in this way it will not be possible to use the appliance again.

VIII. TECHNICAL DATA

Voltage (V)	specified on the type label of the appliance
Input (W)	specified on the type label of the appliance
Protection class of the appliance	II.
Weight (kg) approx.	5,9
Size of the product (mm)	315 x 458 x 255
Input in off mode is	0.00 W

The manufacturer reserves the right to change the technical specifications and accessories for the respective models.

WARNINGS AND SYMBOLS USED ON THE APPLIANCE, PACKAGING OR IN THE INSTRUCTIONS MANUAL:

HOUSEHOLD USE ONLY; DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS;



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.



NOTICE

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Köszönjük, hogy termékünket választotta. A készülék használata előtt nagyon figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót, és lehetőség szerint a garancialevéllel, pénztári bizonylattal, csomagolással és a csomagolás belső részeivel együtt gondosan őrizze meg.

I. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK



- Ezen útmutatót tekintse a készülék tartozékaként és adja át azt a készülék esetleges további felhasználójának.
- Soha ne használja a készüléket, ha sérült a tápkábel vagy a csatlakozó, ha nem működik megfelelően, vagy ha a földre esett és megsérült. Ilyen esetben vigye a készüléket szakszervizbe és ellenőriztesse, biztonságos-e.
- Ellenőrizze, hogy az adattáblán levő feszültségadat megegyezik-e az elektromos dugaszolóaljzatban levő feszültséggel.
- A készüléket 8 éven felüli gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező, vagy a készülék működtetésében járatlan személyek is használhatják, amennyiben ezt felügyelet mellett teszik, illetve ismerik a készülék biztonságos működtetésének módját és az azzal járó veszélyeket. A gyermek ne játszon a készülékkel! Felügyelet nélkül a gyermek nem végezheti el a készülék tisztítását, karbantartását! 8 évnél fi atalabb gyermekek csak a készülék és csatlakozó vezetéke hatósugarán kívül tartózkodhatnak.
- Ha a készülék csatlakozóvezetéke megsérül, akkor azt a gyártó cég, annak szervíz szakembere vagy hasonló minősítéssel rendelkező más személy cserélje ki, hogy elkerüljük ezzel veszélyes helyzet kialakulását.
- Perszívózás közben a sérülések elkerülése érdekében ne nyúljon az elektromos szívófej forgókeféi közé!
- Ne használja a készüléket, ha annak csatlakozóvezetéke vagy villásdugója sérült, ha nem működik rendesen, ha az leesett és megsérült. Ilyen esetekben a készüléket adja át át szakszervizi vizsgálatokra, annak biztonságossága és helyes működése ellenőrzése céljából.
- Mindig válassza le a készüléket az elektromos hálózatról, ha a készülék felügyelet nélkül marad.
- A termék otthoni és hasonló (üzletekben, irodákban és más hasonló munkahelyeken, szállodákban, motelekben és más hasonló helyiségekben, „bed and breakfast” típusú szállodákban) használatra szánt! Nem kereskedelmi használatra!
- A munka befejezése után és karbantartás előtt mindig válassza le a készüléket az el.hálózatról a csatlakozó vezeték villásdugója el.dugaszolóaljzattól történő kihúzásával.
- **Ne használja a perszívót ha nedves a keze vagy a lába!**

- **A szívófejet, a tömlőt vagy a tartozékokat ne közelítse szeméhez vagy füléhez és ne dugja azokat egyetlen testnyílásba sem!**
- A porszívó kezelésekor legyen óvatos és kerülje a forgó kefével történő érintkezést (pl. **szabadon lengő ruházat, haj, ujjak, bizsuk, karkötők** stb.).
- A forgókefés padló szívófejet ne hagyja egy helyen túl hosszú ideig bekapcsolt állapotban működni! Megkárosodhat a porszívózott felületi rész!
- **Lépcsők porszívózásakor na állítsa a porszívót magasabb lépcsőfokra, mint amelyiken saját maga áll!** A készüléket tilos a szabadban használni!
- **Ne hagyja a bekapcsolt készüléket felügyelet nélkül!**
- **Ne merítse vízbe a porszívót (még részben sem)!**
- **Ne porszívózzon helyesen feltett szűrőrendszer és mikroszűrők nélkül.**
- A készülék túlmelegedésekor működésbe lép az automatikus hőbiztosító és megszakítja az áram hozzávezetését. Ha ez bekövetkezik, akkor kapcsolja ki a készüléket és válassza le az el. hálózatról. Távolítsa el a levegő áramlását akadályozó látható tárgyakat és hagyja kihűlni a készüléket.
- Ne használja a kefélt állatok szőrzete ápolására és tisztítására!
- A porszívó bekapcsolása előtt ellenőrizze, hogy valamennyi rögzítő mechanizmus megfelelő helyzetben van-e.
- Ne porszívózzon nedves vagy vizes padlóburkolatot, ne használja a porszívót külső térben! A készülékbe történő nedvességbejutáskor annak megsérülése és üzemzavara veszélye léphet fel. Az ilyen jellegű meghibásodásokra nem érvényesíthető a garanciaigény. Ne használja a készüléket robbanás veszélyes helyeken!
- Némelyik szőnyegfajta porszívózásakor statikus elektromosság is keletkezhet. Semmiféle statikus energia kisülés nem veszélyezteti az egészséget.
- **A készüléket nem szabad nedves, vizes helyeken, valamint tűzveszélyes és robbanás veszélyes helyeken** (kémia szerek, üzemanyagok, olajok, gázok, festékek, stb. tárolási helyek) **használni.**
- Nem megengedett a kiegészítő tartozék felületét bármilyen módon módosítani (pl. **öntapadó tapétával, fóliával** stb.)!
- Ne porszívózzon éles tárgyakat (pl. **üveget, cserépdarabokat**), forró, éghető, robbanásveszélyes anyagokat (pl. **hamut, égő cigarettavégeket, benzint, hígítókat, aeroszol gőzöket**), de kenőanyagokat (pl. **zsírokat, olajokat**) és maró hatású anyagokat (pl. **savakat, hígítókat**) sem. Ezen anyagok felszívásakor a szűrő anyaga megsérülhet, ill. a porszívó megkárosodása következhet be.
- Soha ne dugja be újját vagy más tárgyat a porszívó belépő és kilépő nyílásaiba. Ha mégis bekövetkezik a nyílások/levegővezető alkatrészek (pl. tömlő) eltömődése, akkor kapcsolja ki a porszívót és távolítsa el az eltömődés okát.
- Helyváltotatáskor ne húzza a készüléket a szívócsővénel fogva és kerülje a porszívóval történő figyelmenlten eljárást!
- A porszívó nem alkalmas az emberi egészséget károsító anyagok kiszívására.
- Nagyon finom poranyagok porszívózásakor eltömődhetnek a porzsák pórusai. Ezzel csökken a levegő áramlási keresztmetszete és gyengül a szívóteljesítmény. Ilyen esetben a porszűrőt a lehető leghamarabb ki kell cserélni, valamint a mikroszűrőket kitisztítani, abban az esetben is, ha a porzsák még nem telt meg. Ne használja a porszívót építési munkák közben / után, törmelék porszívózására, mint például **gipszkarton por, finom homok, cement, építési por, vakolat**, stb. Abban az esetben, ha ilyen jellegű szennyeződés / építőanyagok / stb. kerülnek bele az egységbe károsodás, vagy hibás működés léphet fel. Az ilyen jellegű meghibásodás nem jogosít garanciális javításra!
- Mindenkor először ki kell kapcsolni a porszívót és kihúzni annak hálózati csatlakozó villásdugóját, csak azután cserélje ki a porszűrőt, tisztítsa ki/cserélje ki a mikroszűrőket, tisztítsa ki a porszívót vagy annak tartozékait.

- Ne tegye ki a porszívót külső időjárás behatásoknak (**eső, fagy, közvetlen napsütés stb.**)
- A csatlakozóvezeték különböző színjelzésekkel rendelkezik. A sárga jelzés a kábel ideális hosszúságát jelzi, a piros jelzés a max. kábelhosszúságot mutatja. Ne húzza ki a kábelt a piros jelzésen túl!
- Ne hajtson át a csatlakozóvezetéken a porszívó kerekeivel annak használatakor és ne húzza ki a csatlakozóvezetékénél fogva a villásdugót az el. dugaszolóaljzatból.
- A dugaszoló villája elektromos dugaszolóaljzatból történő kihúzásakor ne húzza sohasem a csatlakozóvezetékét, sem a porszívót.
- A csatlakozóvezeték felcsavarodásakor tartsa kézben a villásdugót, elkerüli ezzel az esetleges kábel „becsapódást” és az esetleges sérülést
- A csatlakozóvezetékét nem szabad éles, vagy forró tárgyakkal, nyílt lánggal megromgálni, nem szabad azt vízbe meríteni sem éles peremeken át hajlítani.
- A hosszabbító vezeték használatakor fontos, hogy az ne legyen sérült és megfeleljen az érvényes szabványoknak.
- A készülék biztonságtechnikája és helyes működése céljából csak eredeti és a gyártócég által jóváhagyott tartalékalkatrészeket használjon.
- A készüléket ne használja más célokra, mint amire az készült és ami ebben az utasításban szerepel!
- A csomagoláson, illetve a készüléken található esetleges idegen nyelvű szövegek és képek magyarázata és fordítása a nyelv mutációjának végén található.
- Gyártócég nem felel a készülék és tartozékai helytelen használatából eredő károkért és nem felelős a készülék jótállásáért a fenti biztonsági figyelmeztetések be nem tartása esetén. A készülék helytelen használatának tekintjük többek között a szűrők rendszeres cseréje vagy karbantartása elhanyagolását a **IV., V.** fejezetekben közölt utasítások alapján és ugyanúgy nem eredeti szűrők használatát, amely következtében üzemzavar jelentkezett vagy a porszívó megkárosodott.

ORIGINAL

eta

VÝROBCE

A porszívó üzemzavarmentes működése biztosítása érdekében a gyártócég által javasolt tesztelt porszűrőket és mikroszűrőket kell használni.

II. TERMÉKLEÍRÁS (1a. ábra)

A – porszívó

- | | |
|--|---------------------------------------|
| A1 – beszívónyílás | A12 – kifúvási mikroszűrő 1 |
| A2 – fedél | A13 – kifúvási mikroszűrő 2 |
| A3 – a fedélrögzítő zárja | A14 – kifúvási HEPA mikroszűrő |
| A4 – a  nyomógomb | A15 – szűrőtartó (adapter) |
| A5 – a csatl. vezeték csévélesi nyomógombja | A16 – porszűrő (ETA Antibacterial) |
| A6 – gomb „-“ | A17 – szívó mikroszűrő tartója |
| A7 – gomb „+“ | A18 – szívóoldali mikroszűrő 1 |
| A8 – ellenőrző LED panel | A19 – szívóoldali mikroszűrő 2 |
| A9 – tartófogantyú | A20 – porzsák telítettség fényjelzője |
| A10 – csatlakozó vezeték | |
| A11 – a kifúvó rács | |

B – tartozékok

B1 – padló szívófej
 B2 – szívótömlő
 B3 – szívócső
 B4 – kárpit szívófej
 B5 – kefe

B6 – résszívó fej
 B7 – parketta szívófej
 B8 – TURBO szívófej
 B9 – fogantyú
 B10 – tartozékok tartója

III. A PORSZÍVÓ ELŐKÉSZÍTÉSE**Tömlő (5. ábra)**

- A **B2** jelű tömlőt úgy csatlakoztassa a porszívóhoz, hogy annak végdarabját behelyezi az **A1** jelű szívónyílásba egészen ütközésig - jobbra. Egy „kattanás” hallatszik.
- Szétszerelésnél fordított módon járjon el..

Teleszkópos cső (2, 4. ábra)

- Csatlakoztassa a **B3** jelű csövet a **B9** tömlő tartójával úgy, hogy a tartót óvatosan betolja a csőbe.
- A csövet úgy bontja meg, hogy a fogantyút óvatosan kihúzza a csőből.
- A teleszkópos cső lehetővé teszi a megfelelő hosszúság beállítását, a saját testmagassága szerint. A cső megfelelő részét húzza kifelé, vagy nyomja befelé. Annak kihúzásakor tartsa a csövet arcától biztonságos távolságban, mivel a cső nagyon hosszú.

Padló szívófej / parketta szívófej / TURBO szívófej

- A (**B1, B7, B8**) jelű tartozékok becsatlakozásakor és szétbontásakor hasonló módon járjon el, mint a csőnél (3. ábra).

Kárpit / résszívó fej / kefe

- A (**B4, B5, B6**) jelű tartozékok becsatlakozásakor és szétbontásakor azonos módon járjon el, mint a csőnél.

A tartozékokat közvetlenül is becsatlakoztathatja a tömlő fogantyújához vagy a teleszkópos csövekhez (3. ábra).

IV. A PORSZÍVÓ HASZNÁLATA

Távolítsa el a csomagolóanyagokat, vegye ki a porszívót és tartozékait. Húzza ki a porszívóból az **A10** jelű csatlakozóvezeték megfelelő hosszúságban és a villásdugót csatlakoztassa az elektromos dugaszolóaljzatba (10. ábra). Állítsa össze a porszívó **B1, B2, B3** jelű tartozékait (2., 3., 4., 5. ábrák). Ha a porszívó **B3** jelű teleszkópos szívócsővel rendelkezik, akkor testmagassága alapján állítsa be annak megfelelő hosszát (4. ábra). A **B1** jelű padlószívó fej szőnyegek vagy síma padlófelületek porszívózására szolgál (6. ábra). Ha a padlószívófej kefével is rendelkezik, akkor kemény padlófelületek porszívózásakor a csappantyú átkapcsolásával tudja ki azt. A **B6** jelű résszívóval nehezen hozzáférhető helyeket porszívózhat ki (7. ábra). A **B4** jelű kárpit kiszívó fejjel, vagy **B5** jelű kefével ellátott kárpitszívó fejjel különböző bútorfelületet porszívózhat ki (8., 9. ábra). A parketta szívófej **B7** az egyenletes padlók porszívózására alkalmas. A TURBO kefével **B8** porszívózhatja az alacsony szőrű szőnyeget és az egyenletes padlókat (hosszú szőrű szőnyegek nem alkalmas). A porszívó be- vagy kikapcsolását az **A4** jelű kapcsolóval végezheti el, amely **ⓘ** jelölésű (11. ábra). A szívóteljesítmény az **A6** és az **A7** gombokkal szabályozható (12. ábra). A minimális szívóteljesítményt puha anyagoknál (pl. függönyök, kárpitok esetén) javasoljuk alkalmazni.

Maximális szívóteljesítményt padlóburkolatoknál (pl. terhelésnek kitett szőnyegeknek) használjon. A porszívózás befejezése után kapcsolja ki a porszívót, majd annak csatlakozó vezetékét húzza ki a hálózati dugaszolóaljzatról. Az **A5** jelű,  szimbólummal jelzett nyomógomb benyomásakor a csatlakozó vezeték automatikusan felcsévélődik. A porszívó kézbevétele és áthelyezése az **A9** jelű fogantyú segítségével történik.

Be – és kikapcsolás:

A porszívót először a porszívón lévő  gomb (**A4**) megnyomásával kell bekapcsolni. Bekapcsolás után a porszívó automatikusan beállítja a maximális szívóteljesítményt. Majd nyomja meg a  gombot (**A4**) még egyszer és a porszívó kikapcsol teljesen.

Szabályozás :

Összesen 4 szívóteljesítmény fokozat érhető el (1b. ábra).

A „+” gomb **A7** megnyomásával növelheti a teljesítményt, minden megnyomással 1 fokozattal nő.

A „-” gomb **A6** megnyomásával csökkentheti a teljesítményt, minden megnyomással 1 fokozattal csökken.

A szívóteljesítmény aktuális beállítását az ellenőrző **A8** LED panelen láthatja (a beállított fokozat kék háttérvilágítással világít).

A porzsák telítettsége kijelzése

Ha a szívófej emelésénél a porzsák telítettség fényjelzője **A20** kivilágít (piros fény), szükséges porszűrőt cserélnie. A kijelző által porszívózás közben jelzett változásokat ne vegye figyelembe.

A porzsák cseréje

Az **A3** jelű zár benyomásával hajtsa fel a porszívó **A2** jelű fedelét annak rögzített helyzetébe (13. ábra). A továbbiakban a konkrét porzsák típusra vonatkozó utasítások szerint járjon el.

Papír / szintétikus szűrő: ezután vegye ki az **A16** jelű porszűrőt a tartó **A15** jelű vezető bordáiból (14., 15. ábrák) és a háztartási hulladékkal együtt likvidálja azt (16. ábra). Az új porszűrő homlok részét tolja be a porszívó szívóterében levő **A15** jelű tartóba és ütközésig nyomja azt be.

A porszívó fedelét visszabillentéssel zárja le. Egy „kattanás” hallatszik.

Amint elhasználja a porzsákat, vásárolja meg a következő új zacskók valamelyikét: ETA Original (ETA960068000), ETA Hygienic (ETA960068010), ETA Antibacterial (ETA960068020), vagy UNIBAG (először kezdőcsomagként ETA990068010) és azt követően csak különálló zacskókként (ETA990068000).

A mikroszűrők cseréje

Kb. 5 db porszűrő cseréje után a mikroszűrőket is tisztítani ill. cserélni kell. A használt porszűrőt és a mikroszűrőket a háztartási hulladékokkal együtt lehet likvidálni. Tartalék porszűrőket és mikroszűrőket az elektromossági üzlethálózatában vásárolhat.

Szívó mikroszűrők

Fogja meg a szívó mikroszűrő fogantyúját **A17** és húzza azt ki (fel felé) a vezető barázdából (17. ábra).

Utána szerelje szét a fogantyút és vegye ki mindkét mikroszűrőt **A18, A19** (18. ábra). A mikroszűrőket rázza ki, öblítse le folyó, langyos vízzel (22. ábra). Majd hagyja a mikroszűrőket alaposan megszáradni. Száradás után a szűrő fordított módon helyezze vissza a portartó edény. Egy „kattanás” hallatszik.

Kimeneti mikroszűrők

A kimeneti rácst **A11** vegye le a záró gombok megnyomásával és hátrafele döntéssel (19. ábra). A rácstról vegye le a kimeneti mikroszűrőt **A12** (19. ábra). Utána vegye ki a kimeneti HEPA szűrőt **A14** a záró gomb megnyomásával és hátrafelé történő döntéssel (20. ábra). A végen vegye ki a kimeneti mikroszűrőt **A13** (21. ábra). A mikroszűrőket **A12** és **A13** rázza ki, öblítse le folyó, langyos vízzel (22. ábra). Utána hagyja a mikroszűrőket alaposan megszáradni. Szemetes fölött ütögesse ki a port a HEPA szűrőtől, esetleg fújja ki a szennyeződést (higiéniai okokból ajánlott a mikroszűrő tisztítását lakáson kívül végezni) (16. ábra). Ha a HEPA szűrő erősen szennyezett, akkor mikroszűrőt tisztítsa meg langyos folyó vízben. Forró, lassan folyó csapvíz alatt öblítse le a HEPA szűrő redőzőt felét. A szűrőt redőzőt felével felfelé tartsa úgy, hogy a víz a redőkkel párhuzamosan folyjon, olyan szögben, hogy kimossa a redők közül a szennyeződést. 180°-kal fordítsa el a szűrőt, és engedjen rá vizet az ellenkező irányból is. Folytassa, amíg a szűrő teljesen tiszta nem lesz. A karbantartás befejezése után a HEPA szűrőt **A14** és a mikroszűrőket **A12, A13** tegye vissza a porszívóba fordított sorrendben.

FIGYELEM

- A HEPA szűrő és a mikroszűrők tisztításához ne használjon agresszív mosó vagy tisztítószer sem forró vizet.
- A HEPA szűrő és a mikroszűrő nem mosható edénymosogató gépben.
- A porszívó szívótérbe történő helyes behelyezésével megtörténik a biztosító mechanikai reteszeltése. Ezután a porszívó fedelét le lehet zárni
- A mikroszűrők tisztítása illetve cseréje elhanyagolása a porszívó meghibásodását okozhatja!
- Ügyeljen arra, hogy az egymással érintkező felületek és tömítőelemek működőképesek legyenek.
- A HEPA szűrőt tanácsosnak tartjuk évenként 2x kicserélni. A többi mikroszűrőt csak akkor cserélje ki, ha azokat már nem lehet kitisztítani vagy megrongálódtak.

A tartozékok tárolása

A tartozékokat, padló szívófejet, szívó csöveket újra szét lehet szerelni és külön tárolni. A porszívó parkoló lyukat a porszívó tárolásához lehet parkoló pozícióban használni (23. ábra). A jobb stabilitás elérésére tolja egymásba az egyes részeket úgy, hogy a cső minél rövidebb legyen. A padló szívófejet annak levételekor mindig szőnyegtisztítási helyzetbe állítsa be (azaz behúzott keféreessel), megakadályozza ezzel a kefeszálak elhajlását. A párna szívófejet **B4**, kefét **B5** és résszívó fejet **B6** tárolhatja a tartozékok tartójában **B10**.

V. KARBANTARTÁS

A porszívót mindig száraz helyen tárolja, hőforrásoktól elegendő távolságban (pl. **kandalló, kályha, fűtőtest**) és ne tegye ki azt külső légköri behatásoknak (pl. **eső, közvetlen napsugárzás**). A porszívó felületét puha, nedves ruhadarabbal törölje le, ne használjon karcos és agresszív tisztítószeret! A készüléket tiszta állapotban, száraz helyen, gyermekek és nem önjögű személyek részére nem hozzáférhető helyen tárolja.

Padló szívófej / kefe / parketta szívófej

Minden porszívózás után szemrevételezéssel ellenőrizze, hogy a keféken vagy a gyűjtőfejekon nem maradt-e szennyeződés. Ha igen, akkor ezeket a szennyeződéseket távolítsa el.

A kefehenger tisztítása C8 (24. ábra)

A cérnákat és hajcsomókat ollóval vágja le. Kapcsolja be a porszívót. A porszívó ezután felszívja a levágott hajcsomókat és cérnákat. Abban az esetben, ha a hajcsomók, vagy a cérnák a kefehenger beágyazódása köré tekeredtek és a fent leírt módon nem távolíthatók el, használjon az eltávolításhoz megfelelő eszközt (pl. csipeszt). A kefehenger első fedelét a könnyű karbantartás érdekében az oldalakon lévő zárok kiengedésével és kihúzással el lehet távolítani. Ezzel egy időben ellenőrizze a szívófejet is (turbina), hogy nem maradt-e rajta bármilyen szennyeződés. A szívófej alsó oldalán a nyíl irányába engedje ki a két kiállást és utána vegye le a fedelet. A területet egy megfelelő eszköz (pl. csipesz) segítségével tisztítsa meg. Majd fordított sorrendben tegye vissza a fedelet a szívófejre és zárja azokat be (hallani lehet egy kattantást).

VI. A PROBLÉMÁK MEGOLDÁSAI

Hibajelenség	Oka	Eltávolítása
A motor nem kapcsol be	Nincs hálózati csatlakozás	Ellenőrizze a kábelt, a villásdugót és az el. dugaszolóaljzatot
	A ❶ jelű kapcsoló nincs bekapcsolva	Nyomja meg a ❶ kapcsoló nyomógombját
A fedél nem zárható – a biztonsági biztosító aktivált állapotban van	A tartóban / adapterben helytelenül behelyezett a porszűrő	Ellenőrizze / helyesbítse a szűrő készült homlokrésze rögzítését a tartóban / adapterben
Nem elegendő a szívóteljesítmény	A szabályozó MIN helyzetben van	Állítsa a szabályozót MAX-ra
	Teljesen megtelt porzsák	Cserélje ki a porzsákat
	Eltömődött mikroszűrők	A mikroszűrőket tisztítsa ki, illetve cserélje ki
	A szívófej, a szívótömlő vagy a cső eltömődött	Távolítsa el az eltömődést okozó tárgyakat
A kábel nem csévélődik teljesen vissza	Megcsavarodott a kábel	Egyenesítse ki a kábelt Húzza ki kb. 50 cm hosszban a kábelt és nyomja meg ismét a ❷ nyomógombot

Ha nem sikerül Önnek megoldani a problémát vagy szüksége lenne további információkra a készülék és annak szervízhálózata vonatkozásában, akkor vegye fel a kapcsolatot eladójával.

Az olyan alkatrész cseréjét, ami során be kell avatkozni a készülék elektromos részébe, csak szakszervíz végezheti el! A gyártói utasítások be nem tartása a garanciális javítások lehetőségét megszünteti vonja maga után!

VII. ÖKOLÓGIA



Amennyiben a méretek lehetővé teszik, a készülék valamennyi darabján fel van tüntetve a csomagolóanyagok, komponensek és tartozékok gyártására használt anyagok jelei, továbbá azok újrahasznosítására vonatkozó jelzések. A terméken vagy annak kísérő dokumentációjában feltüntetett jelzések azt jelentik, hogy az elektromos és elektronikus termékeket nem szabad a kommunális hulladékokkal együtt ártalmatlanítani. A helyes likvidálás céljából adja le azokat az arra kijelölt hulladékgyűjtő helyeken, ahol azokat ingyenesen veszik át. A termékek helyes ártalmatlanításával értékes természeti forrásokat segít megőrizni és megelőzi azok nem megfelelő ártalmatlanításából eredő potenciálisan negatív hatásait a környezetre és az emberi egészségre. További részleteket kérjen a helyi önkormányzattól vagy a legközelebbi hulladékgyűjtő helyen. Ezen hulladék anyagfajták helytelen ártalmatlanítása néhány ország előírásai szerint pénzbírsággal is járhat. Amennyiben a készüléket véglegesen kicserélté, javasoljuk annak csatlakozóvezetékét az elektromos hálózatról történő leválasztása után levágni, ezzel a készülék használhatatlanná válik.

VIII. MŰSZAKI ADATOK

Feszültség (V)	a készülék típusának címkéjén látható
Teljesítményfelvétel (W)	a készülék típusának címkéjén látható
A készülék érintésvédelmi osztálya	II.
Tömeg cca (kg)	5,9
Termék méretei (mm)	315 x 458 x 255
Teljesítményfelvétel kikapcsolt állapotban	0,00 W

Elektromágneses kompatibilitás szempontjából a termék megfelel a termékekkel szemben támasztott műszaki követelményekről szóló 2004/108/EC sz. európai tanácsi irányelvnek, elektromos biztonság szempontjából pedig a 2006/95/EC sz. európai tanácsi irányelvnek.

A technikai specifikációk és modell szerinti esetleges tartozékok változtatásának jogát a gyártó fenntartja! Illusztratív képek.

A KÉSZÜLÉKEN, ANNAK CSOMAGOLÁSÁN VAGY ÚTMUTATÓJÁBAN TALÁLHATÓ FIGYELMEZTETÉSEK ÉS SZIMBÓLUMOK:

Open – Nyílt

HOUSEHOLD USE ONLY – Kizárólag háztartási használatra alkalmas.

DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Ne merítse vízbe vagy más folyadékba.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Hulladásveszély. Tartsa a PE zacskót gyermekektől elzárt helyen. A zacskó nem játékszer. Ne használja ezt a zacskót bölcsőkben, kiságyakban, babakocsikban, vagy gyerek járókákban.



FIGYELMEZTETÉS

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Szanowni Państwo, dziękujemy za zakup naszego produktu. Przed rozpoczęciem użytkowania, należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje i zachować je na przyszłość. Dotyczy to także gwarancji, dowodu zakupu oraz – jeśli to możliwe – wszystkich części oryginalnego opakowania.

I. OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Wskazówki w instrukcji należy uważać za część urządzenia i przekazać jakiegokolwiek następnemu użytkownikowi urządzenia.
- Sprawdź, czy dane dotyczące napięcia podane na tabliczce odpowiadają napięciu w Twoim gniazdku elektrycznym.
- Nigdy nie używaj urządzenia z uszkodzonym kablem lub wtyczką, jeśli nie działa prawidłowo, o ile spadło na ziemię i uszkodziło się lub wpadło do wody. W takich wypadkach urządzenie należy oddać do specjalistycznego serwisu w celu sprawdzenia jego bezpieczeństwa i funkcjonalności.
- Z urządzenia mogą korzystać dzieci powyżej 8 roku życia, oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat bezpiecznego korzystania z tego urządzenia oraz zagrożeń wiążących się z jego używaniem. Bawienie się urządzeniem jest zabronione dzieciom. Czyszczenie i konserwacja bez nadzoru dorosłych jest dzieciom zabroniona. Dzieci do lat 8 muszą trzymać się z dala od urządzenia i jego przewodu.
- Aby uniknąć obrażeń, nie należy wkładać rąk/palców do szczotki obrotowej.
- Jeżeli kabel zasilający urządzenia jest uszkodzony, musi być wymieniony przez producenta, przez technika serwisowego lub osobę kwalifikowaną, aby nie dopuścić tak do powstania niebezpiecznej sytuacji.
- Zawsze należy odłączyć urządzenie od zasilania, jeśli jest pozostawione bez opieki.
- Produkt przeznaczony jest do stosowania w gospodarstwach domowych i podobnych miejscach (sklepy, biura i podobne miejsca pracy, hotele, motele i inne środowiska mieszkalne, w firmach świadczących usługi noclegowe ze śniadaniem)! Nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego!

- Po pracy i przed każdą konserwacją, należy urządzenie wyłączyć i odłączyć od sieci, wyciągając wtyczkę z gniazdka.
- **Końcówki ssące, rury lub akcesoriów nie przykładaj do oczu ani uszu i nie zasuwasz do żadnych otworów w ciele!**
- Podczas obsługi z odkurzaczem, należy unikać kontaktu (np. **luźne ubranie, włosy, palce, biżuteria, bransolety**, itp.) z szczotką obrotową.
- Dyszy podłogowej ze szczotką obrotową nie należy pozostawiać w jednym miejscu zbyt długo! Może to spowodować uszkodzenie odkurzonej powierzchni!
- **Nigdy nie używaj odkurzacza mokrymi rękami lub nogami!**
- **W trakcie odkurzania schodów nie pozostawiaj odkurzacza wyżej niż stoisz sam!**
- **Produktu nie pozostawiaj włączonego bez dozoru!**
- **Odkurzacza nigdy nie zanurzaj do wody (ani częściowo)!**
- **Nigdy nie odkurzaj bez poprawnie założonego układu filtracyjnego i mikrofiltrów.**
- Jeśli urządzenie przegrzeje się, zacznie działać termiczny bezpiecznik automatyczny i przerwanie doprowadzenie energii elektrycznej. Jeśli tak się stanie, należy wyłączyć urządzenie i odłączyć od prądu. Następnie usunąć wszelkie widoczne przeszkody na drodze przepływu powietrza i pozostawić do ostygnięcia.
- Przed użyciem odkurzacza, należy skontrolować czy wszystkie mechanizmy blokujące znajdują się w prawidłowej pozycji.
- Nie należy używać szczotki do czyszczenia sierści zwierząt!
- Nie odkurzaj mokrej lub wilgotnej wykładziny, nie używaj odkurzacza na zewnątrz! Przy przeniknięciu wilgoci do agregatu powstaje niebezpieczeństwo jego uszkodzenia i wycofanie z eksploatacji. Ten rodzaj usterki nie jest objęty gwarancją.
- Przy odkurzaniu niektórych rodzajów dywanów może dojść do wytworzenia energii statycznej. Żadne wyładowanie energii statycznej nie jest niebezpieczne dla zdrowia.
- **Urządzenie nie może być używane w środowisku wilgotnym lub mokrym, w środowisku z niebezpieczeństwem pożaru lub wybuchu** (miejsca, gdzie są przechowywane chemikalia, paliwa, oleje, gazy, farby i inne substancje łatwopalne lub lotne).
- Nie odkurzaj przedmiotów ostrych np. **odłamków szkła, stłuczek**, przedmiotów gorących, palnych, wybuchowych (np. **popiołu, palących się niedopałków papierosów, benzyny, rozpuszczalników a opary aerozoli**), ale ani smarów np. **tłuszczy, olejów**, środków żrących (np. **kwasów, rozpuszczalników**). Przy odkurzaniu takich przedmiotów może dojść do uszkodzenia worka na kurz, jak i odkurzacza.
- Do otworów wejściowych i wyjściowych odkurzacza nie zasuwasz palców ani żadnych przedmiotów. Jeśli dojdzie do zatkania otworów/części gdzie przepływa powietrze (np. wąż), odkurzacze wyłącz i usuń przyczynę.
- Podczas obsługi nie należy gwałtownie ciągnąć za węża i należy unikać nieostrożnego obchodzenia się z odkurzaczem!
- Odkurzacze nie jest odpowiedni do odkurzania substancji, które mogą zagrozić ludzkiemu zdrowiu. Nie należy używać w środowisku nasyconych par wybuchowych lub łatwopalnym.
- W trakcie odkurzania bardzo drobnego kurzu mogą zatkać się otwory filtra kurzowego. Zmniejsza się przez to drożność powietrza i słabnie moc ssania. W takim przypadku należy koniecznie wymienić filtr kurzowy + oczyścić mikrofiltry i gdyż filtr kurzowy nie jest zupełnie zapełniony. Nie wolno używać odkurzacza do zbierania zanieczyszczeń wytwarzanych podczas prac budowlanych / po pracach budowlanych, takich jak **pył z płyt gipsowo-kartonowych, drobny piasek, cement, pył budowlany, części tynku** itp. Podczas przenikania tych zanieczyszczeń / materiałów budowlanych luzem/ sypkich materiałów budowlanych do agregatu, istnieje ryzyko uszkodzenia i zakończenie użytkowania. Tego rodzaju usterki nie są objęte naprawą gwarancyjną.
- Odkurzacze należy zawsze najpierw wyłączyć i odłączyć od zasilania i następnie wymienić worek na kurz, wyczyścić/wymienić mikrofiltry, oczyścić odkurzacze lub jego wyposażenie.

- Odkurzacza nie należy narażać na wpływy atmosferyczne (**deszcz, mróz, bezpośrednie promieniowanie słoneczne, itp.**). Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku na zewnątrz.
- Przewód zasilający oznaczony jest kolorowymi paskami. Żółty pasek oznacza idealną długość kabla, czerwony pasek oznacza maksymalną długość kabla. Nie odwijaj kabla na siłę za czerwony znak! Nie przejeżdżaj po kablu w czasie odkurzania i nie wyjmuj wtyczki z gniazdka elektrycznego ciągnąc za kabel zasilający.
- Podczas wyjmowania wtyczki z gniazdka, nie wolno ciągnąć za przewód lub za odkurzacza. Przy nawijaniu kabla trzymaj wtyczkę, kabel nie będzie się wił i nie dopuścisz tak do zranienia.
- Dopilnuj, aby kabel zasilający nie został uszkodzony przez ostre lub gorące przedmioty i ogień. Nie powinien być zanurzany w wodzie lub załamywać się na ostrych krawędziach.
- W przypadku użycia przedłużacza należy sprawdzić czy nie jest uszkodzony i czy jest zgodny z aktualnymi normami.
- W celu zapewnienia bezpieczeństwa i prawidłowego funkcjonowania urządzenia, należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych i akcesoriów zatwierdzonych przez producenta.
- Nigdy nie używaj urządzenia do innych celów, tylko do celów opisanych w tej instrukcji!
- Wszystkie teksty w innych językach, a także obrazki na opakowaniu lub produkcie są przetłumaczone i wyjaśnione na końcu odpowiedniej mutacji językowej.
- Producent nie odpowiada za szkody spowodowane przez niepoprawne używanie urządzenia i akcesoriów i nie jest odpowiedzialny za gwarancję urządzenia w przypadku nieprzestrzegania wyżej przedstawionych ostrzeżeń bezpieczeństwa. Za nieprawidłowe użytkowanie urządzenia jest między innymi uważane nieprzestrzeganie regularnej wymiany lub konserwacji wszelkich filtrów, jak opisano w rozdziale **IV.**, **V.** jak również stosowanie nieoryginalnych filtrów, gdzie ze względu na ich własności, doszło do usterki lub uszkodzenia odkurzacza.

ORIGINAL

eta

VÝROBCE

Aby odkurzacz pracował bez usterki należy koniecznie używać testowanych worków na kurz i mikrofiltrów zalecanych przez producenta.

II. WYPOSAŻENIE I AKCESORIA ODKURZYCZY (rys. 1a)

A – odkurzacz

- | | |
|------------------------------------|---|
| A1 – otwór ssący | A12 – mikrofiltr wylotowy 1 |
| A2 – pokrywa | A13 – mikrofiltr wylotowy 2 |
| A3 – zamknięcie blokowania pokrywy | A14 – mikrofiltr HEPA wylotowy |
| A4 – przycisk ① | A15 – uchwyt filtra (adaptera) |
| A5 – przycisk nawinięcia kabla | A16 – worek na kurz (ETA Antibacterial) |
| A6 – przycisk „-“ | A17 – uchwyt mikrofiltrów ssania |
| A7 – przycisk „+“ | A18 – mikrofiltr ssący 1 |
| A8 – panel kontrolny LED | A19 – mikrofiltr ssący 2 |
| A9 – uchwyt | A20 – sygnalizator świetlny pełnego worka na kurz |
| A10 – kabel zasilający | |
| A11 – kratka wylotu | |

B – akcesoria

- B1 – nasadka podłogowa
- B2 – wąż ssący
- B3 – rura ssąca
- B4 – nasadka poduszkowa
- B5 – szczotka

- B6 – nasadka szczelinowa
- B7 – szczotka parkietowa
- B8 – turbo szczotka
- B9 – rękojeść
- B10 – uchwyt na akcesoria

III. PRZYGOTOWANIE ODKURZACZA**Węże (rys. 5)**

- Wąż **B2** podłącz do odkurzacza zasuwając końcówkę do otworu ssącego **A1** aż do oporu i skrócić w prawo. Będzie słychać „kliknięcie“.
- Podczas demontażu postępuj w odwrotny sposób.

Rura teleskopowa (rys. 2, 4)

- Rurę **B3** połącz z rękojeścią węża **B9** w taki sposób, aby rękojeść lekko naciskając zasunąć do rury.
- Rurę odłączysz lekko ciągnąc za rękojeść i wyjmując z rury.
- Rura teleskopowa pozwala ustawić odpowiednią długość, w zależności od wysokości postawy. Daną część rury wsunąć na zewnątrz lub zasunąć do wewnątrz. Podczas rozciągania należy mieć rurę w bezpiecznej odległości od twarzy, ponieważ rura jest bardzo długa.

Nasadka podłogowa / szczotka parkietowa / turbo szczotka

- Przy podłączaniu i odłączaniu akcesoriów (**B1, B7, B8**) postępuj w taki sam sposób jak z rurą (rys. 3).

Nasadka poduszkowa / szczelinowa / szczotka

- Podczas podłączania i odłączania akcesoriów (**B4, B5, B6,)** postępuj w taki sam sposób jak z rurą.

Akcesoria mogą być podłączone bezpośrednio do rękojeści węża lub rury teleskopowej (rys. 3).

IV. ZASTOSOWANIE ODKURZACZA

Usuń materiał pakowy, wyjmij odkurzacz i akcesoria. Z odkurzacza odwiń potrzebną długość kabla zasilającego **A10** wtyczkę zasunąć do gniazdka elektrycznego (rys. 10). Złóż akcesoria odkurzacza **B1, B2, B3** (rys. 2, 3, 4, 5). Jeżeli odkurzacz wyposażony jest w teleskopową rurę ssącą **B3**, ustaw odpowiednią długość według Twojego wzrostu (rys. 4). Nasadka podłogowa **B1** przeznaczona jest do odkurzania dywanów lub gładkich podłóg (rys. 6). Jeżeli nasadka podłogowa wyposażona jest w szczotkę, przy odkurzaniu twardych wykładzin przełączając kłapkę szczotkę wysuniesz. Nasadka szczelinowa **B6** służy do odkurzania trudno dostępnych miejsc (rys. 7). Nasadka poduszkowa **B4** lub szczotką **B5** służy do odkurzania różnych rodzajów mebli (rys. 8, 9). Końcówka do parkietu **B7** jest przeznaczona do odkurzania gładkich podłóg. TURBO szczotka **B8** odkurza dywany z niskim włosiem i gładkie podłogi (nie nadaje się do dywanów z grubym włosiem). Odkurzacz włączysz, ale i wyłączysz naciskając przycisk włącznika **A4** który jest oznaczony symbolem  (rys. 11). Moc ssania regulować można za pomocą przycisków **A6** i **A7** (rys. 12). Minimalną moc ssania zalecamy używać do tkanin delikatnych (np. zasłony, firany). Maksymalną moc ssania zaleca się do wykładzin podłogowych (np. dywanów z wysokim obciążeniem).

Po ukończeniu odkurzania odłącz odkurzacz od sieci. Naciskając przycisk **A5** z symbolem  kabel zwinie się automatycznie. Odkurzacz można chwycić i przenosić za uchwyt **A9**.

Włączenie i wyłączenie:

Odkurzacz potrzeba najpierw włączyć przyciskiem **① (A4)** znajdującym się na odkurzaczu. Po włączeniu, na odkurzaczu automatycznie zostanie ustawiona maksymalna moc ssania. Poprzez ponowne naciśnięcie przycisku **① (A4)** odkurzacz zostanie wyłączony.

Regulacja:

Dostępne są w sumie 4 poziomy mocy ssania (rys. 1b).

Naciskając przycisk „+” **A7** moc zwiększa się stopniowo, każdorazowe naciśnięcie przycisku o jeden stopień. Naciskając przycisk „-” **A6** moc obniża się stopniowo, każdorazowe naciśnięcie przycisku o jeden stopień. Aktualne ustawienie stopnia mocy ssania jest wskazywane na panelu kontrolnym LED **A8** (ustawiony stopień świeci na niebiesko).

Sygnalizacja napełnienia worka na kurz

Jeśli po podniesieniu dyszy powyżej czyszczonej powierzchni zaświeci się sygnalizacja świetlna pełnego worka na kurz **A20** (czerwona lampka), należy wymienić filtr przeciwpyłowy. Zmiany stanu sygnalizacji w trakcie odkurzania nie bierz pod uwagę.

Wymiana worka na kurz

Naciskając zamknięcie **A3** otworzysz pokrywę odkurzacza **A2** (rys. 13). Następnie należy postępować zgodnie ze wskazówkami dla danego typu worka:

Worek papierowy/ syntetyczny: wysuń worek na kurz **A16** z żeber prowadzących uchwytu **A15** (rys. 14, 15) i zlikwiduj go z bieżącym odpadem domowym (rys. 16). Czoło nowego worka na kurz zasunąć do uchwytu **A15** w przestrzeni ssania odkurzacza i naciśnij do oporu.

Pokrywę odkurzacza zamknij. Będzie słychać „klapnięcie”.

Gdy worek na kurz jest już zużyty, trzeba kupić któryś z tych nowych worków: ETA Original (ETA960068000), ETA Hygienic (ETA960068010), ETA Antibacterial (ETA960068020), lub UNIBAG (najpierw zestaw startujący ETA990068010), a potem osobne worki (ETA990068000).

Wymiana mikrofiltrów

Po napełnieniu ok. 5 szt. worków na kurz należy mikrofiltry wyczyścić, ewentualnie wymienić na nowe. Zużyty worek na kurz i mikrofiltry zlikwiduj z bieżącym odpadem domowym. Worki na kurz i mikrofiltry można nabyć za pośrednictwem sieci sklepów elektro.

Mikrofiltry ssania

Chwycić uchwyt mikrofiltrów ssania **A17** i wyciągnąć (w górę) z rowków prowadzących (rys. 17). Następnie uchwyt demontować i usunąć z niego obydwa mikrofiltry ssania **A18**, **A19** (rys. 18). Mikrofiltry wykładać i wypłukać pod bieżącą letnią wodą (rys. 22). Następnie mikrofiltry pozostawić do wyschnięcia. Aby ponownie włożyć mikrofiltr, należy postępować odwrotnie. Będzie słychać „klapnięcie”.

Mikrofiltry wylotowe

Kratkę wylotu **A11** zdjąć naciskając przyciski blokujące i pociągając do tyłu (rys. 19). Z kratki wylotu wyjąć można mikrofiltr wylotowy **A12** (rys. 19). Następnie wyjąć wylotowy filtr HEPA **A14** naciskając przycisk blokujący i pociągając w kierunku do tyłu (rys. 20). Na koniec usunąć mikrofiltr wylotowy **A13** (rys. 21). Mikrofiltry **A12** i **A13** wyklepać i spłukać pod bieżącą ciepłą wodą (rys. 22). Następnie mikrofiltry pozostawić do wyschnięcia. Wyczyścić filtr HEPA, otrzepując go nad koszem na śmieci lub nadmuchiwać (z higienicznych powodów zalecamy czyszczenie filtru poza mieszkaniem) (rys. 16). . Jeśli filtr ochronny silnika jest bardzo zabrudzony, można opłukać go wodą z kranu. Opłucz pofałdowaną stronę filtra HEPA pod ciepłą bieżącą wodą. Trzymaj filtr pofałdowaną stroną skierowaną w górę w taki sposób, aby woda spływała wzdłuż pofałdowań. Trzymaj filtr pod takim kątem, aby wymyć brud zalegający wewnątrz pofałdowań. Obróć filtr o 180° w taki sposób, aby woda spływała wzdłuż pofałdowań w przeciwnym kierunku. Kontynuuj tę czynność aż do wyczyszczenia filtra. Po wykonaniu konserwacji wstawić filtr HEPA **A14** i mikrofiltry **A12**, **A13** w odwrotny sposób do odkurzacza.

UWAGA

- Do czyszczenia filtra HEPA i mikrofiltrów nie używaj żadnych agresywnych środków piorących lub czyszczących ani gorącej wody.
- Filtr HEPA i mikrofiltry nie są przeznaczone do mycia w zmywarce.
- Przez prawidłowe umocowanie worka na kurz do uchwyty dojdzie do zablokowania mechanicznej blokady. Możesz teraz zamknąć pokrywę odkurzacza
- Zaniedbania w wymianie mikrofiltrów mogą prowadzić do usterki odkurzacza!
- Należy zadbać, że by powierzchnie przylegające i elementy uszczelniające były funkcjonalne.
- Filtr HEPA należy wymienić 2 razy w roku. Inne mikrofiltry należy wymienić, jeżeli nie mogą już być dokładnie oczyszczone lub są uszkodzone.

Układanie akcesoriów

Akcesoria, dysza podłogowa, węże ssące mogą być zdemontowane i przechowywane oddzielnie. Otwór do parkowania (wytlóczenie) może być używany do przechowywania złożonego odkurzacza w tzw. pozycji parkowania (rys. 23). Dla większej stabilności należy wsunąć poszczególne części rury tak, żeby były jak najkrótsze. Nasadkę podłogową zawsze należy przechowywać po ustawieniu na czyszczenie dywanów (tj. schowana szczotką), w ten sposób zapobiega się naginaniu szczeciny.

Końcówka do tapicerki **B4**, szczotka **B5** i dysza szczelinowa **B6** mogą być przechowywane w uchwycie do akcesoriów **B10**.

V. KONSERWACJA

Odkurzacz należy kłaść zawsze na suchym miejscu, w dostatecznej odległości od źródeł ciepła (np. **kominek, piec, ciała grzejne**) i nie wystawiać go na wpływy atmosferyczne (np. **deszcz, promieniowanie słoneczne**). Powierzchnię odkurzacza myj delikatną wilgotną szmatką, nie używaj szorstkich i agresywnych środków czyszczących! Urządzenie należy składować oczyszczone na suchym, bezpyłowym miejscu poza zasięgiem dzieci i osób niepowołanych.

Nasadka podłogowa, szczotka, szczotka parkietowa

Po każdym odkurzeniu skontroluj wizualnie, czy na szczotkach lub zbierakach nie przychwyciły się nieczystości. Jeżeli tak należy je usunąć.

Czyszczenie nasadki TURBO C8 (rys. 24)

Nitki i włosy rozciąć nożyczkami. Włączyć odkurzacza. Odkurzacza następnie wciągnie rozcięte włosy i nici. W przypadku, gdy włosy lub nici owinęły się wokół wałka szczotki i nie można ich usunąć w sposób, jak opisano powyżej, trzeba usunąć zanieczyszczenia za pomocą odpowiedniego narzędzia (na przykład pincety). Przednia osłona wałka szczotki może być zdjęta poprzez odblokowanie zapadek blokujących na bokach i wysunięcie w celu łatwiejszego i bardziej wygodnego utrzymania. Ponadto, trzeba skontrolować, czy wewnątrz dyszy (tj. w turbinie) nie przyczepiły inne zanieczyszczenia. Na dolnej stronie dyszy, odblokować dwie zapadki blokujące w kierunku strzałki, a następnie zdjąć pokrywę. Przestrzeń wyczyścić za pomocą odpowiedniego narzędzia (np. pincety). W odwrotny sposób włożyć osłonę na dyszę i zamknąć (słychać dźwięk kliknięcia).

VI. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Nie włącza się silnik	Brak zasilania	Skontroluj kabel, wtyczkę i gniazdko
	Nie jest włączony ①	Naciśnij przycisk ①
Nie można zamknąć pokrywy - włączone zabezpieczenie	Źle włożony filtr kurzowy w uchwycie / adapterze	Skontroluj / napraw zamocowanie części przedniej -czoła w uchwycie / adapterze
Siła ssania jest niedostateczna	Regulacja jest na MIN.	Ustaw regulacji na MAX.
	Pełny filtr kurzowy	Wymień filtr
	Zaniesione mikrofiltry	Mikrofiltry wyczyść ewentualnie wymień
	Nasadki, węże ssące lub rury są zablokowane	Usuń przedmioty blokujące
Kabel nie zwija się z powrotem cały	Przekręcony kabel	Wyrównaj kabel Wyciągnij około 50 cm kabla i ponownie naciśnij przycisk ②

Jeśli nie uda się rozwiązać problemu lub potrzebujesz więcej informacji na temat urządzenia sieci serwisów, należy skontaktować się ze sprzedawcą.

Wymiana elementów, które wymagają ingerencji do elektrycznej części urządzenia może wykonać wyłącznie specjalistyczny serwis! Nieprzestrzeganie wskazówek producenta powoduje utratę prawa do napraw gwarancyjnych!

VII. EKOLOGIA



Jeżeli tylko pozwoliły na to rozmiary, na wszystkich elementach wydrukowano znaki materiałów zastosowanych do produkcji opakowań, komponentów i wyposażenia, jak również ich przetwarzania wtórnego. Symbole umieszczone na produktach lub w załączonej dokumentacji oznaczają, że zastosowanych elementów elektrycznych lub elektronicznych nie można poddawać utylizacji wraz z odpadem komunalnym. Produkt należy odnieść do specjalnych punktów zbiorczych, w których będą przyjęte bez opłaty. Dzięki poprawnej utylizacji pomogą. Państwo zachować cenne źródła i pomogą w profilaktyce ewentualnych negatywnych wpływów na środowisko naturalne i zdrowie ludzkie. W celu uzyskania innych szczegółowych informacji dotyczących utylizacji należy zwrócić się do najbliższego urzędu lub punktu zbiorczego (zobacz www.elektroeko.pl). Niewłaściwy sposób utylizacji urządzenia może podlegać karze – zgodnie z przepisami krajowymi i międzynarodowymi. W celu całkowitego wycofania urządzenia z użytkowania zaleca się odłączyć przewód zasilania od sieci elektrycznej, przez ucięcie przewodu. Dzięki czemu użytkowanie urządzenia nie będzie możliwe.

VIII. DANE TECHNICZNE

Napięcie (V)	podano na tabliczce znamionowej urządzenia
Pobór mocy (W)	podano na tabliczce znamionowej urządzenia
Klasa izolacyjna	II.
Masa (kg) ok	5,9
Wymiary produktu (mm)	315 x 458 x 255
Pobór mocy gdy sprzęt jest wyłączony wynosi	0,00 W

Odkurzacz spełnia wymogi Dyrektywy 2004/108/ES włącznie z dodatkami w zakresie kompatybilności elektromagnetycznej oraz wymogi Dyrektywy 95/2006/ES włącznie z dodatkami w zakresie bezpieczeństwa elektrycznego.

Zmiana specyfikacji technicznych i akcesoriów w zależności od modelu produktu jest zastrzeżona przez producenta.

OSTRZEŻENIA I SYMBOLE UŻYTE NA URZĄDZENIACH, OPAKOWANIACH LUB W INSTRUKCJI:

Open – Otwarte

HOUSEHOLD USE ONLY – Tylko do zastosowania w gospodarstwie domowym.

DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Nie zanurzać do wody lub innych cieczy.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Niebezpieczeństwo uduszenia. Tego worka nie należy używać w kołyskach, łóżeczkach, wózkach lub kojcach dziecięcych. Torebkę z PE położyć w miejscu będącym poza zasięgiem dzieci. Torebka nie służy do zabawy!



OSTRZEŻENIE

INFORMAČNÍ LIST PRODUKTU (CZ) / ÚDAJE O VÝROBKU (SK)
PRODUCT FICHE (EN) / TERMÉK ADATLAP (HU)
KARTA PRODUKTU (PL)

1	(CZ) Název / ochranná známka (SK) Názov dodávateľa / výrobná značka (EN) Supplier's name / trade mark (HU) Beszállító neve / védjegye (PL) Nazwa dostawcy / znak towarowy	
2	(CZ) Identifikační značka modelu (SK) Identifikátor modelu dodávateľa (EN) Supplier's model identifier (HU) Típus azonosító (PL) Identyfikator modelu dostawcy	1510
3	(CZ) Třída energetické účinnosti (SK) Trieda energetickej účinnosti (EN) Energy efficiency class (HU) Energiahatékonysági osztály (PL) Klasa efektywności energetycznej	A
4	(CZ) Roční spotřeba energie (v kWh/rok) * (SK) Ročná spotreba energie (v kWh/rok) * (EN) Annual energy consumption (in kWh/year) * (HU) Éves energiafogyasztás (kWh/év) * (PL) Roczne zużycie energii (w kWh/rok) *	23,2
5	(CZ) Třída čistícího účinku na koberce (SK) Trieda účinnosti čistenia kobercov (EN) Carpet cleaning performance class (HU) Takarításhatékonysági osztály (PL) Klasa skuteczności odkurzania dywanów	D
6	(CZ) Třída čistícího účinku na tvrdé podlahy (SK) Trieda účinnosti čistenia tvrdej podlahy (EN) Hard floor cleaning performance class (HU) Kemény padlóburkolaton való takarításhatékonysági osztály (PL) Klasa skuteczności odkurzania podłóg twardych	A
7	(CZ) Třída emisí prachu z vysavače (SK) Trieda emisií prachu z vysávača (EN) Dust re-emission class (HU) Por-visszabocsátási osztály (PL) Klasa reemisji kurzu	A
8	(CZ) Hladina akustického výkonu (SK) Hladina akustického výkonu (EN) Sound power level (HU) Hangteljesítményszint (PL) Poziom mocy akustycznej	62 dB (A)
9	(CZ) Jmenovitý příkon (SK) Menovitý príkon (EN) Rated input power (HU) Névleges teljesítmény felvétel (PL) Znamionowa moc wejściowa	700 W

CZ

* Přibližná hodnota roční spotřeby energie (v kWh za rok) na základě 50 cyklů čištění. Skutečná roční spotřeba energie bude záviset na tom, jak je spotřebič používán.

Poznámka:

- Označení tříd je následující: **A, B, C, D, E, F, G**. Třída **A** je nejvyšší třída s maximální efektivitou. **G** je naopak třídou nejnižší s nejmenší efektivitou.
- Tyto parametry byly stanoveny na základě laboratorních zkoušek a výpočtů provedených v souladu s Nařízením Komise v přenesené pravomoci (EU) č. **665/2013**, kterým se doplňuje směrnice Evropského parlamentu a Rady 2010/30/EU.

SK

* Orientačná ročná spotreba energie (v kWh ročne) pri predpoklade, že vysávač sa používa 50 krát počas roku. Skutočná ročná spotreba energie závisí od spôsobu používania zariadenia.

Poznámka:

- Označenie tried je nasledovné: **A, B, C, D, E, F, G**. Trieda **A** je najvyššia (najefektívnejšia), trieda **G** je najnižšia (najmenej efektívna).
- Uvedené parametre boli určené na základe laboratorných výskumov a výpočtov vykonaných v súlade s Delegovaným nariadením Komisie (EÚ) č. **665/2013**, ktoré dopĺňa smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2010/30/EU.

EN

* Indicative annual energy consumption (kWh per year) assuming that the vacuum cleaner is used 50 times in a year. Actual annual energy consumption will depend on how the appliance is used.

Note:

- Designations of classes are as follows: **A, B, C, D, E, F** and **G**. Class **A** means the highest class (most efficient), class **G** is the lowest class (least efficient).
- The parameters were determined on the basis of laboratory tests and calculations performed in accordance with Commission Delegated Regulation (EU) **No 665/2013** supplementing Directive of the European Parliament and of the Council No 2010/30/EU.

HU

* Hozzávetőleges éves energiafogyasztás (kWh/év) feltételezve, hogy a porszívó évente 50 alkalommal kerül használatra. A tényleges éves energiafogyasztás attól függ hogyan használja a készüléket.

Note:

- Az osztályok a következők: **A, B, C, D, E, F** és **G**. Az **A** a legmagasabb osztály (leghatékonyabb) a **G** a legalacsonyabb osztály (legkevésbé hatékony).
- A bemutatott paraméterek az Európai Parlament és Tanács **2010/30/EU** irányelvének és az azt kiegészítő 665/2013/ EU felhatalmazáson alapuló rendelet szerint meghatározott laboratóriumi vizsgálatok alapján lettek megállapítva.

PL

* Orientacyjnie roczne zużycie energii (w kWh rocznie) przy założeniu, że odkurzaczka używa się 50 razy w ciągu roku. Rzeczywiste roczne zużycie energii zależy od sposobu użytkowania urządzenia.

Nota:

- Oznaczenia klas są następujące: **A, B, C, D, E, F, G**. Klasa **A** jest to klasa najwyższa (najbardziej efektywna), klasa **G** jest to klasa najniższa (najmniej efektywna).
- Przedstawione parametry zostały określone na podstawie badań laboratoryjnych i obliczeń wykonanych w oparciu o Rozporządzenie Delegowane Komisji (UE) nr. **665/2013** uzupełniające dyrektywę Parlamentu Europejskiego i Rady 2010/30/UE.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Na výrobek uvedený v tomto záručním listu je poskytována záruka po dobu dvacet čtyři měsíců od data prodeje spotřebiteli.

Záruka se vztahuje na poruchy a závady, které v průběhu záruční doby vznikly chybou výroby nebo vadou použitých materiálů.

Výrobek je možno reklamovat u prodejce, který výrobek prodal spotřebiteli nebo v autorizovaném servisu.

Při reklamaci je nutné předložit: reklamovaný výrobek, originální nákupní doklad, ve kterém je zřetelně uveden typ výrobku a jeho datum prodeje spotřebiteli, případně tento řádně vyplněný záruční list. Záruka platí pouze tehdy, je-li výrobek používán podle návodu k obsluze a připojen na správné síťové napětí.

Spotřebitel ztrácí nárok na záruční opravu nebo bezplatný servis v případě:

- zásahu do přístroje neoprávněnou osobou.
- nesprávné nebo neodborné montáže výrobku.
- poškození přístroje vlivem živelné pohromy.
- používání výrobku pro jiné účely, než je obvyklé.
- používání výrobku k profesionální či jiné výdělečné činnosti.
- používání výrobku s jiným než doporučeným příslušenstvím.
- nesprávné údržby výrobku.
- nepravidelného čištění výrobků zejména v případě, kdy je závada způsobena zbytky potravin, vlasů, domovního prachu nebo jiných nečistot.
- vystavení výrobku nepříznivému vnějšímu vlivu, zejména vniknutím cizích předmětů nebo tekutin (včetně elektrolytu z baterií) dovnitř.
- mechanického poškození výrobku způsobeného nesprávným používáním výrobku nebo jeho pádem.

Pokud zboží při uplatňování vady ze strany spotřebitele bude zasíláno poštou nebo přepravní službou, musí být zabaleno v obalu vhodném pro přepravu tak, aby se zabránilo poškození výrobku přepravou.

Aktuální seznam servisních středisek naleznete na: **www.eta.cz**

Případné další dotazy zasílejte na **info@eta.cz**, nebo volejte +420 545 120 545.

Veškeré náležitosti uvedené v tomto záručním listu platí pouze pro výrobky nakoupené a reklamované na území České Republiky.

Typ výrobku:

Datum prodeje:

Výrobní číslo:

Razítko a podpis prodávajícího:

ZÁRUČNÝ LIST**ZÁRUČNÉ PODMIENKY**

Na výrobok uvedený v tomto záručnom liste je poskytovaná záruka na dobu dvadsaťštyri mesiacov od dátumu prevzatia tovaru spotrebiteľom. Ak má výrobok viesť do prevádzky iný podnikateľ než predávajúci, začne záručná doba plynúť až odo dňa uvedenia výrobku do prevádzky, pokiaľ kupujúci objednal uvedenie do prevádzky najneskôr do troch týždňov od prevzatia veci a riadne a včas poskytol na vykonanie služby potrebnú súčinnosť. Záruka sa vzťahuje na vady, ktoré v priebehu záručnej doby vznikli chybou výroby alebo chybou použitých materiálov.

Výrobok je možné reklamovať v ktorejkoľvek prevádzkarni predávajúceho ktorý výrobok predal spotrebiteľovi, v ktorej je prijatie reklamácie v zmysle zákona možné, alebo osoby oprávnenej výrobcom výrobku na vykonávanie záručných opráv.

Pri reklamacii je nutné predložiť: reklamovaný výrobok, originál nákupného dokladu, v ktorom je zreteľne uvedený typ výrobku a jeho dátum predaja spotrebiteľovi prípadne tento riadne vyplnený záručný list.

Výrobok je treba používať podľa návodu na obsluhu a musí byť pripojený na správne sieťové napätie.

Pokiaľ výrobok pri uplatňovaní poruchy zo strany spotrebiteľa bude zasielaný poštou alebo prepravnou službou, musí byť zabalený v obale vhodnom pre prepravu tak, aby sa zabránilo poškodeniu výrobku prepravou.

Aktuálny zoznam servisných stredísk nájdete na: **www.eta.sk**

Prípadné ďalšie dotazy zasielajte na **info@eta.cz** alebo volajte +420 545 120 545.

Všetky náležitosti uvedené v tomto záručnom liste platia len pre výrobky nakúpené a reklamované na území Slovenskej Republiky.

Typ prístroja:

Dátum predaja:

Výrobné číslo:

Pečiatka a podpis predajca:

WARUNKI GWARANCJI

- 1) Niniejsza gwarancja dotyczy produktów produkowanych pod marką **ETA**, zakupionych w sklepach na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
- 2) Okres gwarancji wynosi 24 miesiące od daty zakupu produktu.
- 3) Naprawy gwarancyjne odbywają się na koszt Gwaranta we wskazanym przez Gwaranta Autoryzowanym Zakładzie Serwisowym.
- 4) Gwarancją objęte są wady produktu spowodowane wadliwymi częściami i/lub defektami produkcyjnymi.
- 5) Gwarancja obowiązuje pod warunkiem dostarczenia do Autoryzowanego Zakładu Serwisowego urządzenia w kompletnym opakowaniu albo w opakowaniu gwarantującym bezpieczny transport wraz z kompletem akcesoriów oraz z poprawnie i czytelnie wypełnioną kartą gwarancyjną i dowodem zakupu (paragon, faktura VAT, etc.).
- 6) Autoryzowany Zakład Serwisowy może odmówić naprawy gwarancyjnej jeśli Karta Gwarancyjna nosić będzie widoczne ślady przeróbek, jeżeli numery produktów okażą się inne niż wpisane w karcie gwarancyjnej a także jeśli numer dokumentu zakupu oraz data zakupu na dokumencie różnią się z danymi na Karcie Gwarancyjnej.
- 7) Usterki ujawnione w okresie gwarancji będą usunięte przez Autoryzowany Zakład Serwisowy w terminie 14 dni roboczych od daty przyjęcia produktu do naprawy przez zakład serwisowy, termin ten może być przedłużony do 21 dni roboczych w przypadku konieczności sprowadzenia części zamiennych z zagranicy.
- 8) Gwarancją nie są objęte:
 - wadliwe działanie lub uszkodzenie spowodowane niewłaściwym użytkowaniem (np. znaczące zabrudzenie urządzenia, zarówno wewnątrz jak i na zewnątrz, zalanie płynami itp.) lub użytkowanie niezgodne z instrukcją obsługi i przepisami bezpieczeństwa
 - zużycie towaru przekraczające zakres zwykłego używania przez indywidualnego odbiorcę końcowego (zwłaszcza jeżeli był wykorzystywany do profesjonalnej lub innej czynności zarobkowej)
 - uszkodzenia spowodowane czynnikami zewnętrznymi (w tym: wylądowaniami atmosferycznymi, przepięciami sieci elektrycznej, środkami chemicznymi, czynnikami termicznymi) i działaniem osób trzecich
 - uszkodzenia powstałe w wyniku podłączenia urządzenia do niewłaściwej instalacji współpracującej z produktem
 - uszkodzenia powstałe w wyniku zalania wodą, użycia nieodpowiednich baterii (np. ładowanych powtórnie baterii nie będących akumulatorami)
 - produkty nie posiadające wypełnionej przez Sprzedawcę Karty Gwarancyjnej
 - produkty z naruszoną plombą gwarancyjną lub wyraźnymi oznakami ingerencji przez osoby trzecie (nie będące Autoryzowanym Zakładem Serwisowym lub nie działające w jego imieniu i nie będące przez niego upoważnionymi)
 - kable przyłączeniowe, piloty zdalnego sterowania, słuchawki, baterie
 - uszkodzenia powstałe wskutek niewłaściwej konserwacji urządzenia
 - uszkodzenia powstałe w wyniku zdarzeń losowych (np. powódź, pożar, klęski żywiołowe, wojna, zamieszki, inne nieprzewidziane okoliczności)
 - czynności związane ze zwykłą eksploatacją urządzenia (np. wymiana baterii)
 - zapisane na urządzeniu dane w formie elektronicznej (w szczególności Gwarant zastrzega sobie prawo do sformatowania nośników danych zawartych w urządzeniu, co może skutkować utratą danych na nich zapisanych)
 - **uszkodzenia (powodujące np. brak odpowiedzi urządzenia lub jego nie włączanie się) powstałe wskutek wgrania nieautoryzowanego oprogramowania.**
- 9) Jeżeli Autoryzowany Zakład Serwisowy stwierdzi, iż przyczyną awarii urządzenia są przypadki wymienione w pkt. 8 lub nie stwierdzi żadnego uszkodzenia, koszty serwisu oraz całkowite koszty transportu urządzenia pokrywa nabywca.

- 9) W wypadku wystąpienia wypadków wymienionych w pkt. 8 Autoryzowany Zakład Serwisowy wyceni naprawę urządzenia i na życzenie klienta może dokonać naprawy odpłatnej. Uszkodzenia urządzenia powstałe w wyniku wypadków opisanych w pkt. 8 powodują utratę gwarancji.
- 10) Wszelkie wadliwe produkty lub ich części, które zostały w ramach naprawy gwarancyjnej wymienione na nowe, stają się własnością Gwaranta.
- 11) W wypadku gdy naprawa urządzenia jest niemożliwa lub spowodowałaby przekroczenie terminów określonych w pkt. 7 a także kiedy naprawa wiązałaby się z poniesieniem przez Gwaranta kosztów niewspółmiernych do wartości urządzenia Gwarant może wymienić Klientowi urządzenie na nowe o takich samych lub wyższych parametrach. W razie niedostarczenia urządzenia w komplecie Gwarant może wymienić jedynie zwrócone części urządzenia lub dokonać zwrotu zapłaconej ceny jednak wówczas jest upoważniony do odjęcia kosztu części zużytych lub nie dostarczonych przez użytkownika (np. baterii, słuchawek, zasilacza) wraz z reklamowanym urządzeniem.
- 12) Okres gwarancji przedłuża się o czas przebywania urządzenia w Autoryzowanym Zakładzie Serwisowym.
- 13) W wypadku utraty karty gwarancyjnej nie wydaje się jej duplikatu.
- 14) Producent może uchylić się od dotrzymania terminowości usługi gwarancyjnej gdy zaistnieją zakłócenia w działalności firmy spowodowane nieprzewidywalnymi okolicznościami (tj. niepokoje społeczne, klęski żywiołowe, ograniczenia importowe itp).
- 15) Gwarancja nie wyklucza, nie ogranicza ani nie zawiesza praw konsumenta wynikających z niezgodności towaru z umową sprzedaży.
- 16) W sprawach nieuregulowanych niniejszymi warunkami mają zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego.

Uszkodzenie wyposażenia nie jest automatycznie powodem dla bezpłatnej wymiany kompletnego urządzenia. Jeżeli reklamujesz słuchawki, pilota, kable przyłączeniowe lub inne akcesoria NIE PRZYSYŁAJ całego urządzenia. Skontaktuj się ze sprzedawcą lub producentem w celu uzgodnienia sposobu przeprowadzenia procedury reklamacyjnej bez konieczności przesyłania całego kompletu do serwisu.

Kontakt w sprawach serwisowych: Digison Polska Sp. z o.o., Tel. (071) 3577027, Fax. (071) 7234552, internet: <http://www.digison.pl/sonline/>, e-mail: serwis@digison.pl

Nazwa:	Pieczęć i podpis sprzedawcy:
Data sprzedaży:	
Numer serii:	
1. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:	2. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:
3. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:	4. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:

eta

© DATE 06/7/2015

e.č.20/2015